

PER
B-226

S



VOLUME XXIII, No 47

QUÉBEC

NOVEMBRE 1935

UN BON MANUEL D'AGRICULTURE

Constitue un guide précieux
en tout temps de l'année

TOUS les sujets que traitent les professeurs de Ste-Anne de la Pocatière, concernant les sols, les engrais, les cultures, les pâturages et les éléments de chimie agricole dans le 1er tome, "Les Champs": l'anatomie — les races — les rations alimentaires et les soins que réclament les animaux de la ferme dans le 2e tome, "Les Animaux" sont classés et indiqués dans une table des matières préparée avec soin et qui aide à trouver en un "clin d'œil" les chapitres traitant de tous les problèmes qui exigent une solution immédiate soit pour la direction des travaux de la ferme ou l'exploitation profitable des troupeaux.

Vous vous félicitez toujours d'avoir à votre disposition un auxiliaire aussi précieux, et jamais vous n'aurez meilleure occasion de vous procurer ces volumes aussi avantageusement qu'en profitant de notre offre spéciale.

Les deux premiers tomes sont publiés et se vendent \$1.00 chacun:

Le premier est intitulé "LES CHAMPS"
Le second est intitulé "LES ANIMAUX"

Vous obtiendrez l'un ou l'autre avec un an d'abonnement à notre journal, au prix spécial de.....

\$1.25

Envoyez votre remise immédiatement en mentionnant le volume désiré, à

LE BULLETIN DE LA FERME, Ltée

No 1, rue de la Couronne,

chambre 311

Concours de ponte de l'Ouest de Québec

Semaine finissant le 14 novembre 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale

DOMINION de LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1.	Taylor Bros., Co-op. O. P.R.B.	"	9	7.5
2.	Exp. Sta., La Ferme	"	113	88.6
3.	Exp. Sta., Ste-Anne-Poc.	"	47	38.0
4.	C. R. Waldron	"	71	54.4
5.	G. K. Campbell	"	64	55.4
6.	J. R. Carreau	"	53	42.6
7.	Adelard Fortin	"	37	34.4
8.	Arthur Préfontaine	"	96	71.0
9.	J.-A. Lataille	"	50	40.6
10.	Riverside Fm., Co-op. S.	"	33	23.8
11.	C. Drummond, Co-op. S.	"	41	32.2
12.	J. H. Pariseau Co-op. P.R.B.	"	5	3.5
13.	Exp. Sta., Lennoxville P.R.B.	"	22	16.4
14.	W. W. Elliott, Co-op.	"	70	52.9
15.	R. H. Smith	"	0	0
16.	Hugh C. Elliott	"	43	40.5
17.	Art. Paquette, Co-op. M.	"	35	23.4
18.	Donat Ostigny, Co-op. M.	"	27	18.4
19.	P. E. Vincent, Co-op. S.	"	44	29.1
20.	Mr. Tessard, Co-op. S.	"	0	0.0
			860	672.7

Nous publions ici les noms et adresses des participants au concours de ponte de Lennoxville qui vient de commencer. Nous ne répéterons pas les adresses toutes les semaines, en conséquence le lecteur est prié de conserver ce rapport au cas où il aurait besoin d'y référer.

Race Plymouth Rock, Barre

Taylor Bros., Ormstown, P. Q.

Pour le compte du Convoir coopératif de Ormstown).

Station expérimentale, La Ferme, P. Q.

Station Expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière

C. R. Waldron, Danville, P. Q.

C. P. Campbell, Luskville, P. Q.

Race Leghorn Blanc, crête simple

J. R. Carreau, pour Convoir Coopératif, Marieville, P. Q.

Adelard Fortin, Abbottford, P. Q.

Arthur Préfontaine, St-François-Xavier, Brompton

J.-A. Lataille, Sweetburg, P. Q.

Riverside Poultry Farm, Convoir coopératif Sherbrooke, Bishopton, P. Q.

C. Drummond, Convoir coopératif Sherbrooke, Sherbrooke, P. Qué.

Race Plymouth Rock, Blanc

J. H. Pariseau, Convoir coopératif Laval, Ste-Dorothée, comté Laval, P. Q.

Race Plymouth Rock, Barre

Station Expérimentale, Lennoxville, P. Q.

W. W. Elliott, Convoir Coopératif, Ormstown, Howick, P. Q.

R. H. Smith, Convoir Coopératif Sherbrooke, Waterville, P. Q.

Hugh C. Elliott, Galt, Ont.

Arthur Paquette, Convoir coopératif Marieville, Ste-Angèle de Monnoir, P. Q.

Donat Ostigny, Convoir coopératif, Marieville, Marieville, P. Q.

P. E. Vincent, Convoir coopératif Sherbrooke, Bishopton, P. Q.

Race Rhode Island Rouge

M. Tessard, Convoir coopératif Sherbrooke, Sherbrooke, P. Qué.

Concours de ponte de l'est de Québec

Semaine finissant le 7 novembre 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Le concours s'est ouvert le 14 novembre et se continuera pendant 51 semaines.

Parquets	Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1.	Convoir Coop. Marieville	L.B.	78	72.5
2.	Convoir Coop. St-Raym.	"	26	20.7
3.	Taylor, G. S.	"	43	41.0
4.	Sta. Exp. Ste-A. de la P. R.B.	"	90	73.3
5.	Sta. Exp. La Ferme, Qué.	"	96	79.4
6.	Sta. Exp. La Ferme, Qué.	"	84	69.3
7.	Letendre, J. W.	"	43	34.8
8.	Conv. Coop. Vaudreuil	"	40	31.0
9.	Conv. Coop. St-Augustin	"	39	28.9
10.	Sta. Exp. Kapuskasing, O.	"	45	36.5
11.	Conv. Coop. Montmagny (Convivo)	"	53	43.8
12.	Conv. Coop. Montmagny (Marieville)	"	37	26.8
13.	Sta. Exp. Ste-A. de la Poc.	"	51	34.4
14.	Sta. Exp. Ste-A. de la Poc.	"	78	53.8
15.	Sta. Exp. Lennoxville, Qué.	"	32	25.7
16.	Conv. Coop. St-Ans, Qué.	"	0	0.0
			835	672.2

En 1934 la valeur moyenne de ferme, par tête, des moutons, porcs et volailles était un peu supérieure à celle de 1933; seule celle des bœufs a légèrement diminué. La valeur des vaches laitières a diminué de \$31 à \$29 par tête; celle des autres bovins est restée au même point, à \$17. La valeur des moutons s'est élevée de \$4 à \$4.18, celle des porcs de \$8.89 à \$9.86 et celle des volailles de 56 cents à 59 cents par tête.

Concours de ponte canadien

1ère semaine du 17e concours finissant le 7 novembre

Le 17ème concours de ponte canadien est commencé depuis le premier courant. Ce concours est sous la direction honoraire de l'hon. J.-G. Gardiner, ministre de l'Agriculture. Au cours de cette première semaine, tous les parquets ont été actifs sauf trois qui n'ont pas obtenu de points.

Le rendement global est supérieur à celui de la semaine correspondante de l'an dernier bien que le poids des œufs ne soit pas aussi élevé. Sur une récolte de 748 œufs, 144 ne pesaient pas suffisamment pour mériter des points.

Toutes les colonies ont été reçues en bonne condition et le présent concours débute dans des conditions absolument excellentes.

C'est un parquet de Leghorns blanches de la Station expérimentale fédérale qui a donné le meilleur rendement de la semaine, soit 43 œufs méritant 37.6 points.

Parmi les colonies se trouvent les trois races, P.R.B., Leghorn Blanc à crête simple et Plymouth Rock Blanc. Chaque parquet comprend dix pondeuses et trois sujets supposés remplacer les sujets qui pourraient être atteints de maladie ou mourir au cours de l'épreuve. Si les trois sujets de remplacement venaient à être utilisés il ne sera pas possible de faire d'autres substitutions d'oiseaux à moins qu'il ne se déclare quelque maladie épidémique ou autre cause imprévue.

Les résultats des colonies seront basés sur les rendements des dix sujets réguliers du parquet. S'il devient nécessaire de faire une substitution d'oiseau par suite de décès, il ne sera pas tenu compte du rendement de la poule morte mais de son substitut seulement.

Voici l'échelle de pointage des œufs selon leur poids:

Les œufs pesant en moyenne 26 onces à la douzaine méritent 1.2 point chacun.

Œufs de 25 onces à la douz. méritent 1.1 pt. chacun.	
24 "	1.0
23 "	1.0
22 "	.8
21 "	.7
20 "	.6

Les œufs pesant moins de 20 onces à la douzaine ne méritent pas de points; ceux de 26 onces et plus ne pourront obtenir plus que 1.2 point.

Nous donnerons les noms et les adresses des concurrents avec le prochain rapport hebdomadaire, nos lecteurs devront conserver les adresses.

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1.	J.-H. Pariseau	P.R.B.	31	25.6
2.	Exp. Sta. Kapuskasing, P.R.B.	"	39	34.6
3.	Frank Teasdale	"	18	12.5
4.	Ken. Sh. Slater	"	7	5.0
5.	J. H. Thompson	"	13	9.1
6.	G. A. Robertson & Son	"	8	6.0
7.	Je. M. Winter Jr.	"	26	18.8
8.	Jas. H. Smith	"	25	18.7
9.	R. W. Kettles	"	25	19.8
10.	Exp. Farm Ottawa	"	12	8.6
11.	Exp. Farm Ottawa	"	12	8.4
12.	Exp. Farm Ottawa	"	11	8.8
13.	Exp. Sta., Lennoxville	"	41	31.7
14.	Exp. Sta., La Ferme	"	38	31.0
15.	Exp. Sta., La Ferme	"	14	9.2
16.	R. J. Steele	L.B.	26	19.9
17.	R. Haycock	"	24	16.7
18.	Alex. McLean	"	30	22.8
19.	Exp. Farm Ottawa	"	14	11.2
20.	G. S. Taylor	"	32	21.2
21.	R. J. Penhall	"	38	28.2
22.	F. C. Evans	"	25	18.4
23.	W. S. Hall	"	33	28.1
24.	M. Shantz & Sons	"	19	12.8
25.	A. E. Shank & Son	"	43	37.6x
26.	Russell Poultry Farm	"		
27.	Exp. Farm Ottawa	"		
28.	Exp. Farm Ottawa	"		
Total			604	464.7

Fruits et Légumes

Durant la semaine finissant le 14 novembre, Montréal a reçu 232 wagons de fruits et légumes tandis que les arrivages s'élevaient à 32 wagons pour la semaine précédente. C'est une diminution assez notable à enregistrer. Il est entré 27 chars de pommes, 94 de pommes de terre; 10 d'oignons; 37 de fruits variés; 12 d'autres légumes; 10 de bananes et 42 wagons de fruits venant des régions tropicales.

Encouragez nos annonceurs

Chez les éleveurs de pur sang

Notre bétail laitier aux Etats-Unis

On apprendra, avec plaisir, que deux cultivateurs laitiers de Lebanon, en Pensylvanie, (à quelque huit cents milles de notre région) sont venus la semaine dernière, acheter 25 vaches Ayrshire enregistrées chez nos éleveurs de L'Islet, Montmagny et Kamouraska à des prix variant de \$50.00 à \$125.00 selon l'âge, la qualité, le poids et les qualifications ancestrales. Ce qui signifie, en chiffres ronds, une somme de \$2,000.00 provenant des Etats-Unis qui va tomber dans le gousset de nos éleveurs. Nul doute que ceci aura pour effet de les encourager à élever de bons animaux, de garder de bons reproducteurs et à faire du contrôle au Livre d'Or. (Les vaches inscrites au Livre d'Or ont été vendues sensiblement plus cher que les autres).

MM. Sattazahn et Royer (ce sont les noms des deux "habitants" Pennsylvaniens) ont aussi exigé que les vaches achetées soient exemptes de tuberculose et aient subi l'épreuve du sang (Blood test) pour s'assurer que pas une d'elle n'est porteuse de germes d'avortement contagieux. Ces deux cultivateurs nous ont déclaré qu'ils étaient venus acheter dans le "bas de Québec" parce qu'ils étaient sûrs d'y trouver de très bonnes vaches Ayrshire, exemptes de tuberculose et d'avortement contagieux, à des prix abordables.

Nos deux acheteurs nous ont pratiquement assuré qu'ils reviendraient l'an prochain pour effectuer d'autres achats. Entre temps, nous demandons à nos éleveurs d'améliorer leur élevage si possible et de se préparer à recevoir ces acheteurs, ou d'autres, l'an prochain.

J.-B. POTVIN, Agronome.

Rations pour vaches laitières

Par S. A. HILTON, Ferme expérimentale fédérale, Nappan, N.-E.

Dans la préparation de bonnes rations pour les vaches laitières, il y a deux choses essentielles dont il convient de tenir compte: la provision d'aliments que l'on a sur la ferme, ou que l'on peut se procurer à un prix proportionnel à la valeur des produits, et en deuxième lieu, le choix des aliments qui fourniront les éléments nutritifs nécessaires sous une forme savoureuse, variée et suffisamment volumineuse.

L'expérience acquise à la Ferme expérimentale fédérale de Nappan, N.-E., montre que les aliments le meilleur marché sont ceux qui sont produits sur la ferme même. En d'autres termes, les aliments de la ferme sont les plus économiques.

Il est généralement admis que la majorité des fermes ne produisent pas suffisamment de matières albuminoïdes ou de protéine pour satisfaire les besoins des vaches laitières sous ce rapport. Cependant, quand on produit du foin de luzerne ou de trèfle ainsi que des racines ou de l'ensilage avec les céréales ordinaires, il a été démontré qu'il suffit d'acheter de petites quantités de suppléments riches en protéines. Un de ces suppléments qui se produit dans l'Est du Canada est la farine de poisson.

Nous avons conduit des recherches en ces trois derniers hivers pour comparer la farine de poisson au tourteau de lin, pour équilibrer une ration produite sur la ferme. Nous avons constaté que l'on obtient une production tout aussi bonne et tout aussi économique avec une ration de grain composée de 300 livres d'avoine et d'orge moulues, ou d'avoine, de blé et d'orge, plus 50 livres de farine de poisson de haute qualité, que lorsqu'on emploie 125 livres de tourteau de lin pour remplacer la farine de poisson. Dans un cas comme dans l'autre, la ration contenait un peu plus de 19 pour cent de protéine. Les fourrages employés étaient du foin de bonne qualité et des rutabagas (choux de Siam).

Avec toutes les rations composées d'aliments cultivés dans l'Est du Canada, il est nécessaire d'employer un supplément minéral comme la pierre à chaux broyée ou les os calcinés (noir animal). Cette addition de substance minérale n'est pas aussi nécessaire quand on donne de la farine de poisson, mais c'est une précaution excellente dans tous les cas.

L'alimentation des agneaux précoces

Les cultivateurs laitiers ont l'avantage

Pour réussir l'élevage des agneaux hâtifs, et spécialement ceux qu'on se propose de mettre sur le marché vers la fin de juin et le commencement de juillet, il faut avant tout bien régler l'alimentation, et c'est pourquoi les cultivateurs qui comprennent les principes fondamentaux de la production du lait en hiver ont beaucoup plus de chances de succès dans cet élevage que les autres qui manquent d'expérience. Une ration qui stimule la production du lait donne des agneaux hâtifs qui croissent rapidement et que l'on peut engraisser de bonne heure pour le marché. Le foin de luzerne ou de trèfle est essentiel, car c'est un fourrage riche en protéine. L'ensilage de blé d'Inde, les betteraves fourragères ou les betteraves à sucre sont également des aliments succulents, qui stimulent la production du lait tout en maintenant les brebis bien portantes. Les brebis qui allaitent des agneaux exigent également une quantité généreuse de grain, généralement pas moins de un livre par jour, et celles qui ont des jumeaux en consommation souvent jusqu'à deux livres par jour. L'avoine est un aliment que l'on peut donner sans danger aux brebis qui allaitent, et c'est là un grain dont toutes les fermes sont abondamment pourvues.

Les agneaux élevés par un troupeau de brebis nourries de la façon que nous venons de décrire se développent sans arrêt jusqu'au moment où l'herbe du printemps est assez longue. En général, au moment où les brebis sont mises sur l'herbe, les agneaux auront appris à manger de l'herbe et du fourrage, et si le pâturage est près de la bergerie on fera bien d'en réserver un petit coin pour les agneaux où l'on pourra leur donner du grain tandis qu'ils sont au pâturage. La distribution de grain sur le pâturage stimule la croissance et le développement, et les agneaux peuvent être mis sur le marché plus tôt. En général les agneaux valent plus par livre en juin qu'en juillet et les agneaux de juillet valent plus que ceux d'août, de sorte que quelques boisseaux de grain distribués aux animaux et vendus sous forme de viande d'agneau rapportent beaucoup plus que le prix courant du marché.

D'après les dernières évaluations il y avait en 1934 en Amérique du Nord 55,700,000 moutons. Sur ce nombre le Canada en avait 3,400,000 les Etats-Unis 52,200,000 et Terre-Neuve 100,000. En 1933 le nombre de moutons dans le monde entier était estimé à 688,300,000.

Une pensée par

"ON DIT"

Il existe deux m... qu'ils sont prononcés réflexion ait eu le tem... mer.

Ils sont si légers, q... de bouche en bouch... sache même sur quel... sont reposés.

Ils sont si puissants... fient la médisance, calomnie, rassurent... les plus timorées.

Ils sont si méchants... sent aux jeunes com... leur joie et leur sécur... aimants leur naïve c... que à tous une parti... leur.

Ils sont si aimés, q... dans toutes les maiso... réunion ne peut se... qu'on les retrouve là... semblerait que leur... devrait les faire chass... Ils s'appellent "ON".

"On dit" mots van... cent non pas le sang m... Si ce qu' "on dit" faites une calomnie.

Si ce qu' "on dit" chain est vrai, mais i... qui vous entendent, une médisance.

Dans tous les ca... votre âme d'une fa... charité ou la justice; ceux qui vous prête... complaisance à la joie... tendre dire du mal...

vous faites un tort in... tation de votre frère... sance fait trois bless... coup; elle blesse celu... met, celui qui l'écou... on médit.

Jésus a dit: Ne ju... vous ne serez point j... damnez point, et u... point condamnés.

Cette petite dissert... mots si dangereux qu... vampires, découpée... rrette française: "L'A... mille", nous sert à r... semaine alors que n... pleine tourmente éle... trop de nos harang... sont émaillées de c... "on dit".

Si vous voulez bien... de ces quelques consi... jet de notre méditati... daire, nous promettr... en temps d'élection... cours ordinaire de la... plus prêter d'attenti... tage de ces langues... sous le couvert de cet... courageuse, s'appliq... planer le doute sur... d'autrui, que nous p... ellement aux lettre... aviairement destina... aux rebuts.

On a dit de la cal... est comme le charb... vous brûle pas, elle vo... Et savez-vous que... lien, qu'entre le médi... faisant, il n'y a de... l'occasion.

mois les plus actifs d... sur le pourcentage d... parés aux chiffres de... la province de Québec... raissant aussi inférie...

M. Labbé qui pr... quelques défauts de f... ger. Ces conseils ne...

rs de Leba-
tre région)
re enregis-
raska à des
poids et les
ronds, une
ber dans le
effet de les
producteurs
es au Livre
s).

"habitants"
ent exemp-
test) pour
avortement
ils étaient
nt sârs d'y
berculose et
ils revien-
ntre temps,
si possible
n prochain.
onome.

des
précoces

ont l'avantage

ge des agneaux
eux qu'on se pro-
arché vers la fin
ement de juillet,
régler l'alimenta-
les cultivateurs
ncipes fondamen-
du lait en hiver
hances de succès
autres qui man-
ne ration qui sti-
lait donne des
essent rapidement
aisser de bonne
foin de luzerne
iel, car c'est un
éine. L'ensilage
caves fourragères
e sont également
s, qui stimulent
ut en maintenant
s. Les brebis qui
xigent également
e de grain, géné-
ne livre par jour,
umeaux en con-
qu'à deux livres
un aliment que
langer aux brebis
à un grain dont
t abondamment

ar un troupeau de
on que nous ve-
développent sans
at où l'herbe du
gue. En général,
is sont mises sur
auront appris à
du fourrage, et si
a bergerie on fera
etit coin pour les
a leur donner du
au pâturage. La
ar le pâturage sti-
e développement,
t être mis sur le
néral les agneaux
juin qu'en juillet
t valent plus que
ue quelques bois-
ués aux animaux
e viande d'agneau
plus que le prix

s évaluations il y
érique du Nord
Sur ce nombre le
00,000 les Etats-
re-Neuve 100,000
moutons dans le
mé à 688,300,000.

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,
Elevage,
Aviculture,
Industrie laitière.

Association des Eleveurs de Bétail Holstein
Friesian (Section de la province de Québec).
Société des Eleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXIII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 21 NOVEMBRE 1935

Frs Fleury, Gérant—Numéro 47

Une pensée par semaine

"ON DIT"

Il existe deux mots si courts, qu'ils sont prononcés avant que la réflexion ait eu le temps de les réprimer.

Ils sont si légers, qu'ils voltigent de bouche en bouche sans qu'on sache même sur quelles lèvres ils se sont reposés.

Ils sont si puissants qu'ils justifient la médisance, autorisent la calomnie, rassurent les consciences les plus timorées.

Ils sont si méchants, qu'ils ravissent aux jeunes comme aux vieux leur joie et leur sécurité, aux cœurs aimants leur naïve confiance, presque à tous une partie de leur bonheur.

Ils sont si aimés, qu'ils ont accès dans toutes les maisons, qu'aucune réunion ne peut se passer d'eux, qu'on les retrouve là même d'où il semblerait que leur méchanceté devrait les faire chasser.

Ils s'appellent "ON DIT".
"On dit" mots vampires qui suc-
cent non pas le sang mais l'honneur.
Si ce qu' "on dit" est faux, vous faites une calomnie.

Si ce qu' "on dit" de mal du pro-
chain est vrai, mais ignoré de ceux
qui vous entendent, vous colportez
une médisance.

Dans tous les cas vous chargez
votre âme d'une faute contre la
charité ou la justice; vous entraînez
ceux qui vous prêtent une oreille
complaisante à la joie maligne d'en-
tendre dire du mal du prochain:
vous faites un tort injuste à la répu-
tation de votre frère. Cette médis-
sance fait trois blessures d'un seul
coup: elle blesse celui qui la com-
met, celui qui l'écoute, celui dont
on médit.

Jésus a dit: Ne jugez point, et
vous ne serez point jugés; ne con-
damnez point, et vous ne serez
point condamnés.

Cette petite dissertation sur deux
mots si dangereux qu'on les appelle
vampires, découpée d'une brochu-
rette française: "L'Ami de la Fa-
mille", nous sert à merveille cette
semaine alors que nous sommes en
pleine tourmente électorale et que
trop de nos harangues politiques
sont émaillées de ces détestables
"on dit".

Si vous voulez bien, nous ferons
de ces quelques considérations l'ob-
jet de notre méditation hebdoma-
daire, nous promettant aussi bien
en temps d'élection que dans le
cours ordinaire de la vie, de ne pas
plus prêter d'attention au rappor-
tage de ces langues vilaines, qui
sous le couvert de cette formule peu
courageuse, s'appliquent à faire
planer le doute sur la réputation
d'autrui, que nous portons habitu-
ellement aux lettres anonymes,
invariablement destinées au panier
aux rebuts.

On a dit de la calomnie qu'elle
est comme le charbon, si elle ne
vous brûle pas, elle vous salit.

Et savez-vous que selon Quintil-
lien, qu'entre le médisant et le mal-
faisant, il n'y a de différence que
l'occasion. F.F.

mois les plus actifs de l'année bien qu'indiquant une faible diminution sur le pourcentage de beurre No 1 classé durant l'année, lorsque comparés aux chiffres de 1934 n'indiquent pas une situation particulière à la province de Québec; le pourcentage de beurre No 1 pasteurisé apparaissant aussi inférieur pour tout le beurre canadien.

M. Labbé qui prendra bientôt sa retraite a bien voulu souligner les quelques défauts de fabrication qu'il appartient aux fabricants de corri-
ger. Ces conseils ne devraient pas seulement intéresser les hommes du

PROPOS COURANTS

Nous y gagnons toujours en agissant avec modération et en dou-
ceur.

Une ambition raisonnée et raisonnable encourage, stimule et con-
duit au succès.

Les chevaux ont besoin de sel tout comme les bovins à qui il est
indispensable.

L'étalon oisif peut devenir vicieux. L'oisivité en effet n'est-elle pas
la mère de tous les vices.

Les importations de beurre par l'Angleterre, en septembre, ont
dépassé de 19% celles de septembre 1934.

Les poulets bien engraisés et bien abattus commandent un meil-
leur prix que les oiseaux mal plumés et remplis de chicots.

On doit prévenir la constipation chez les juments en gestation en
leur servant des légumes et des pâtées de son ou de graine de lin ébouil-
lantée.

C'est encore le temps de faire des applications de pierre à chaux
moulue sur les prairies dont le sol semble refractaire à la culture du
trèfle.

Le poulain peut être hiverné dehors à condition qu'il puisse se mettre
à l'abri des tempêtes dans une cabane étanche avec porte percée du
côté du sud. Le bon air et l'exercice augmentent sa vigueur et renfor-
cissent ses muscles.

L'amélioration de nos beurre et fromage en qualité que nous cons-
tatons avec grande satisfaction d'une année à l'autre, nous la devons
à la bonne volonté des fabricants à suivre les conseils des inspecteurs
des fabriques laitières.

On recherche chez le bon animal laitier une peau souple, assez
mince, plissée sur le cou, huileuse et couverte d'un poil soyeux. Les
cornes et les membres trop gros, les articulations mal définies, grossières
sont autant de signes indices d'un manque de qualité.

La génération qui doit nous succéder, il importe de l'habituer à
consentir les sacrifices qu'il faut faire de son idée propre pour s'incliner
devant l'idée collective. C'est à ce seul prix que nous assurerons le pro-
grès et la survivance de nos organisations agricoles et coopératives.

L'Angleterre en septembre a importé 22% plus d'œufs qu'en sep-
tembre 1935. A noter que les livraisons des pays de l'empire sont en
baisse tandis que celles des pays étrangers dépassent pratiquement de
moitié celles du mois correspondant de l'an dernier.

En ces temps de périodes électorales il serait plus facile et de beau-
coup d'écrire des articles sur les politiques des partis que des commen-
taires sur l'actualité agricole. "Une bonne chance du bon Dieu" comme
dirait une voisine de notre canton, qu'après le 25 courant les orateurs
politiques de toutes les couleurs du prisme nous laisseront quelque répit.

Classification du beurre en 1935

C'est M. Pierre Labbé, classificateur de produits laitiers pour le
compte du gouvernement fédéral, qui, à Rivière du Loup, a fait une revue
de notre industrie beurrière pour l'année courante, appuyant principale-
ment sur les quelques défauts de fabrication et de conservation consta-
tés au cours de la dernière saison.

Il nous est agréable d'entendre déclarer par une autorité aussi
compétente que le beurre fabriqué dans notre province n'est inférieur
au produit d'aucune autre province canadienne. Les chiffres pour les

métier mais également tous les patrons de beurrieres qui ont intérêt à se
renseigner sur la compétence des fabricants dont ils paient les services.

C'est dans ce but que nous reproduisons le travail présenté par
M. Pierre Labbé à Rivière du Loup. Les abonnés du "Bulletin de la
Ferme" devraient se préoccuper de ces défauts de fabrication qu'on
veut bien signaler. Lorsque nous connaissons les causes des maux dont
nous souffrons, les remèdes propres à les guérir sont, du coup, plus faciles
à trouver.

LE CLIMAT ABITIBIEN

Il est évident que le colon qui cul-
tive une terre située dans un pays
trop froid, n'aura guère de chance
de récolter, du moins pendant les
premières années.

C'est un peu le cas de nos pays du
nord... tant qu'ils n'ont pas été
suffisamment défrichés et égouttés.

Pour que la terre se réchauffe, il
faut que les rayons solaires puissent
la pénétrer. Et dans les pays aux
forêts de conifères, les ramures in-
terceptent la chaleur solaire, cepen-
dant que les mousses qui recou-
vrent le sol, conservent la gelée et la
glace jusque tard, en été.

C'est ce qui explique pourquoi,
quand vient le soir, et parfois long-
temps, durant le jour, il se dégage
de ces forêts, une température gla-
çante.

Quand le défricheur abat la forêt,
quand il la brûle, quand il en retas-
se les débris pour les rebrûler avec
les mousses, épaisses généralement
de trois ou quatre pouces, et parfois
d'un pied ou plus, il permet aux
rayons solaires de pénétrer et de
réchauffer l'étendue de terre ouverte. Si
le colon égoutte cette pièce de terre,
il ajoute un autre avantage à ce sol
qui se réchauffera plus vite et plus
profondément.

Dans un pays nouveau, comme
l'Abitibi, par exemple, où les colons
rencontrent ces conditions, à mesu-
re que le défrichement se fait, le
climat s'améliore. Et, comparée à
l'étendue défrichée, l'amélioration
du climat est si considérable, qu'il
y a lieu d'espérer que quand une
dizaine de millions d'acres de l'Abi-
tibi québécois, et quelque douze ou
treize millions d'acres de l'Abitibi
ontarien auront été défrichés et
égouttés, non seulement cette ré-
gion aura un climat un peu sem-
blable à celui du sud du Manitoba,
mais encore le climat du reste de la
province de Québec sera de beaucoup
amélioré.

Cette assertion est basée sur des
faits!

Il existe dans l'Abitibi ontarien
une ferme expérimentale depuis
1918, celle de Kapuskasing. Le gou-
vernement y a installé les instru-
ments les plus précis pour tenir un
record de la température, et pour
pouvoir, par la suite, établir une
moyenne afin de constater s'il y a
amélioration ou non.

"Dans l'Abitibi ontarien, en 1918,
il n'y eut que treize jours consécu-
tifs où il ne gela pas pour faire tort
aux grains", disait l'agronome, M.
Adhémar Belzile, qui a charge de
cette ferme. "Mais", ajouta-t-il,
"le défrichement et l'égouttement
des terres ont fait des merveilles
pour l'amélioration du climat. De
fait, les cinq années suivantes don-
nèrent une moyenne de 29 jours
consécutifs sans gelée ruineuse.
Cinq ans plus tard, la moyenne
était de 74 jours, et a atteint 101
jours pour les cinq années finissant
au premier janvier, 1934".

Et pourtant, l'étendue défrichée
n'est pas encore considérable... et
l'égouttement des terres est trop
négligé!

J.-ERNEST LAFORCE.

POUR LA PROTECTION du CONSOMMATEUR

"La Commission d'Industrie Laitière de la province de Québec n'a pas été créée dans le but de prendre de l'argent dans le gousset des consommateurs pour servir les intérêts des grandes agences de distribution des produits laitiers", déclare catégoriquement l'honorable Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture de Québec, dans un communiqué qu'il vient de transmettre à la presse.

"Certaines critiques non justifiées ayant été formulées depuis quelque temps à ce sujet", dit le ministre de l'Agriculture dans cette déclaration, "je crois qu'il est de mon devoir, en toute justice pour la Commission d'Industrie Laitière de répondre publiquement à ces assertions erronées, dont la principale est que les commissaires, en fixant le prix minimum auquel le lait doit se vendre dans les centres urbains, servent les gros distributeurs au détriment des consommateurs, et ce, sans que le cultivateur retire le moindre avantage de cette politique.

"Rien n'est plus éloigné de la vérité et des chiffres strictement contrôlés le démontrent amplement. En 1930, le lait était vendu 12.8c la pinte à Montréal; 13c à Québec; 11.0c à Sherbrooke et aux Trois-Rivières. En 1935, le prix moyen dans ces mêmes centres, est le suivant: 9.709c à Montréal; 9.666c à Québec; 8.958c à Sher-

L'hon. Adélard Godbout explique le rôle et l'œuvre de la Commission d'Industrie Laitière de la Province de Québec.

brooke et 8.792c aux Trois-Rivières. La Commission fixe un prix minimum pour la saison d'été et un autre prix légèrement supérieur pour la saison d'hiver, alors que l'entretien des troupeaux et la distribution coûtent plus cher. Entre temps, le lait se vend au détail 12c la pinte à Toronto; 10c à Ottawa et 11½c à Hamilton. Ces quelques chiffres devraient suffire à démontrer que le consommateur québécois paye son lait au détail moins cher qu'autrefois, et moins cher aussi que ne le payent présentement les citoyens de Toronto, Ottawa et Hamilton. Je me suis permis cette comparaison avec quelques centres de l'Ontario pour montrer que les consommateurs de nos principales villes ne sont pas plus maltraités que ceux d'ailleurs.

"On prétend que le cultivateur ne retire rien de plus qu'autrefois pour son lait vendu en nature depuis que la Commission détermine les prix. Voyons plutôt: En 1933, les producteurs touchaient pour cent livres de lait \$1.288 à Montréal; \$1.314 à Québec; \$1.30 à Sherbrooke et \$1.21 aux Trois-Rivières. En 1935, ils reçoivent pour la même quantité et dans les mêmes centres \$1.683; \$1.618; \$1.652 et \$1.60, respectivement. Les consommateurs payant leur lait moins cher qu'autre-

fois et les cultivateurs retirant plus de la vente de leur produit, d'où provient donc l'augmentation de revenus du producteur? De la diminution de la marge de profit des agences de distribution, tout simplement, diminution effectuée par la Commission d'Industrie Laitière après entente réalisée par elle—toujours à l'amiable et non arbitrairement—entre les fournisseurs et les distributeurs. Depuis juillet 1934, cette politique a valu aux producteurs de lait une augmentation de revenus de \$2,174,795.

"Le cultivateur a, tout comme l'industriel, le commerçant et l'ouvrier, le droit de retirer une juste rémunération de son travail. Avant la réglementation du commerce du lait en nature par les ordonnances de la Commission, qui s'appliquent aujourd'hui dans trente-quatre centres, nombre de cultivateurs étaient dans l'obligation de vendre leur lait à perte, c'est-à-dire en bas de leur coût de production; les distributeurs se faisaient une concurrence ruineuse et les consommateurs avaient un produit de moins bonne qualité. Car on admettra facilement que n'importe quel cultivateur se sente peu porté à améliorer son troupeau, à respecter les lois de l'hygiène, à donner enfin un marchan-

dise de haute qualité si le produit de ses ventes ne paye pas ses frais et ne lui laisse pas un profit raisonnable.

"En résumé, la Commission d'Industrie Laitière, mettant en présence les producteurs de lait et les marchands de lait, discutant avec eux leurs problèmes communs, a rétabli l'ordre dans le commerce du lait en nature, augmenté les revenus des producteurs, encouragé l'amélioration de la qualité du lait, diminué dans nombre de cas la marge de distribution, et rétabli dans une large mesure l'harmonie entre les vendeurs et les acheteurs. Elle a accompli ce travail en tenant compte du pouvoir d'achat du consommateur et fixé des prix de vente au détail basés sur les conditions de milieu de chaque centre concerné, faisant cesser une concurrence déplorable qui tenait le consommateur à la merci des agences de distribution.

"Du fait que les cultivateurs sont plus encouragés à améliorer leur exploitation laitière parce qu'ils retirent un meilleur prix de leur produit au lieu de voir leurs profits tomber dans la caisse des distributeurs, les consommateurs sont mieux protégés qu'autrefois. Cette protection, ils y ont droit, et les ordonnances de la Commission d'Industrie Laitière ont pour principal objectif de la leur assurer."

LA CLASSIFICATION DU BEURRE EN 1935

Monsieur le Président,

Messieurs:

Je tiens tout d'abord à remercier le bureau de direction de la Société de l'Industrie Laitière qui par l'entremise de son dévoué secrétaire, M. Alexandre Dion, a bien voulu me faire l'honneur de m'inviter à vous adresser la parole. Je n'en suis pas à ma première visite dans votre jolie ville, j'y suis venu il y a déjà onze ans accompagné d'un de mes confrères, M. Georges Bourbeau, faire une démonstration de classification de beurre et de fromage devant les propriétaires et fabricants de ce district.

Nous avions avec nous des échantillons représentant les différentes classes afin de renseigner les fabricants sur la classification. Nous avions parcouru les principaux centres de cette province afin de mieux faire connaître notre mode de classer et faire toucher du doigt les points faibles de notre beurre et de fromage. Je n'ai pas l'intention de vous faire une longue dissertation sur la classification, je craindrais de vous répéter des choses que vous avez déjà entendues bien des fois, je me bornerai à vous faire connaître les défauts les plus saillants de notre beurre canadien.

La saveur est bien le défaut dominant. Les saveurs qui sont mauvaises ou celles qui laissent à désirer sont causées dans bien des cas par quelque coin négligé de la fabrique, surtout par les barattes mal entretenues ou trop vieilles, aussi par la crème manquant de soin soit chez le cultivateur ou à la fabrique, ou conservée à une trop haute température, ou

Conférence par M. Pierre Labbé, Classificateur des Produits Laitiers
Montréal, à la convention de la Société de l'Industrie Laitière,
tenue à Rivière-du-Loup, P.Q., les 23 et 24 octobre, 1935.

encore pas livrée assez souvent à la fabrique. Une autre cause serait la négligence de s'assurer si le degré d'acidité n'est pas trop bas ou trop élevé au moment du barattage. En d'autres termes on semble baratter la crème quand on est prêt plutôt que de la baratter qu'après l'avoir bien soignée et bien conditionnée.

Une saveur qui est très désagréable et qui cause un tort considérable et ne semble pas vouloir diminuer est la saveur fétide ou de décomposition. Saveur très désagréable et que nous devons placer dans la catégorie des beurres sans qualité, ce qui fait perdre de fortes sommes d'argent aux fabriques qui en sont atteintes.

Il ne faudrait pas trop rechercher la cause de cette saveur en dehors de la fabrique ou chez le cultivateur producteur de lait et de crème, car je dois vous dire que nous n'avons jamais rencontré cette saveur dans les beurres de crème non pasteurisée. C'est plutôt à la fabrique que cette saveur prend sa source, soit dans le pasteurisateur, soit dans les pompes à crème, soit dans la tuyauterie ou les chantepieures, ou le matériel mal entretenu. Tout ce qui vient en contact avec la crème devrait être bien nettoyé et stérilisé à la vapeur vive afin d'éliminer cette saveur.

Depuis quelques semaines le Canada a commencé à exporter notre beurre sur

le marché anglais et quoique nous n'ayons pas encore reçu des rapports de l'autre côté je crains fort qu'un jour il nous arrive des nouvelles comme nous en avons reçues dans le passé. Dans la conférence que donnait le Dr. J.-A. Ruddick, Commissaire Fédéral du temps devant la convention de la Société de l'Industrie Laitière de cette province, tenue à St-Hyacinthe le 22 octobre 1931, voici ce qu'il disait:

"On s'est plaint de l'irrégularité de salage et de couleur dans le beurre venant de différentes crémeries et de la même expédition, ainsi que dans le beurre venant d'une seule crémérie; et avant mon départ de l'Angleterre on commençait à se plaindre des moisissures que portait le beurre venant du Québec. Un des plus grands importateurs m'a dit qu'à la suite des rapports qu'il avait reçus de Montréal au sujet des moisissures dans le beurre de Québec, qu'il avait donné l'ordre de ne plus en acheter une boîte. Depuis que je suis revenu au Canada, j'ai été stupéfié d'apprendre que le beurre de plus de 150 fabriques de Québec avait été classé "sans catégorie" à cause de la moisissure. C'est là une situation extrêmement grave et je désire appeler ici l'attention de tous les intéressés sur le fait que ce défaut, si on ne parvient pas à y remédier, portera un coup fatal à l'industrie laitière de cette province."

Maintenant laissez-moi vous dire que durant la présente saison nous avons encore rencontré des lots de beurre dont la moisissure apparaissait déjà sur le papier et le beurre. Je ne puis faire mieux que de mettre les fabricants de beurre en garde contre ce défaut et je vous demanderai de bien vouloir prendre les précautions voulues. Je tiens à vous rapporter ce que disait le Dr. E. G. Hood dans une conférence tenue à St-Hyacinthe le 22 octobre 1931 sur la manière de préparer les papiers parchemins.

"Préparer dans une tinette de bois ou de fibre, une saumure dans une proportion de un gallon d'eau par quatre ou cinq livres de sel. Employer une quantité suffisante de cette solution pour recouvrir complètement le papier parchemin. Prendre dans le paquet original une quantité suffisante de papier parchemin pour la fabrication du lendemain et mettre le tout, non pressé, dans la saumure de façon à ce que la chaleur puisse pénétrer dans chaque papier. Chauffer la saumure jusqu'au point d'ébullition au moyen de la vapeur puis continuer à faire bouillir pendant environ cinq minutes. Pendant la période de chauffage, assurez-vous que tout le papier soit bien plongé dans la saumure. Recouvrez la tinette d'un bon couvercle et laissez le papier dans la saumure jusqu'au lendemain. Il sera ainsi exposé pendant un temps considérable à la chaleur nécessaire pour détruire les moisissures et il sera suffisamment re-

(Suite à la page 467)

21

21

21



L'honorable
M. HONORE MERCIER
Ministre des terres et forêts



L'honorable M.
ALEXANDRE TASCHEREAU
Premier ministre du Québec



L'honorable
M. J.-E. PERRAULT
Ministre de la voirie

LES RÉSULTATS D'UNE SAINTE ADMINISTRATION LIBÉRALE



L'honorable
M. ATHANASE DAVID
Secrétaire de la province

Voirie

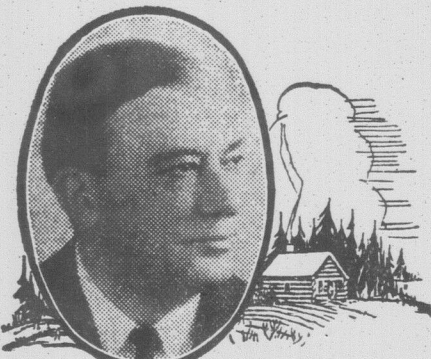
En 10 ans, le gouvernement libéral a construit 12,386 milles de routes dont 95% sont entretenues par le ministère de la voirie. La longueur des routes construites par le gouvernement libéral représente une augmentation de 270% en 10 ans et une dépense globale de 155 millions de dollars répartis sur 15 années. Depuis l'aménagement de cet important réseau routier, le tourisme a rapporté 400 millions de dollars à notre province.



L'honorable
M. C.-J. ARCAND
Ministre du Travail

Colonisation

La colonisation subventionnée par le gouvernement libéral a pris une nouvelle expansion. Durant les cinq derniers mois, grâce au plan Vautrin adopté l'an dernier, 4500 pères de famille qui végétaient dans les villes, sont retournés à la terre. Au cours de la dernière année, 7,925 jeunes gens furent établis en vertu du plan spécial d'établissement des fils de cultivateurs. En outre, depuis 1930, 17,000 colons furent établis sur des terres. Le gouvernement libéral a dépensé \$29,907,176 en 15 ans pour des fins de colonisation.



L'honorable
M. IRÉNÉE VAUTRIN
Ministre de la colonisation

Travail

La province de Québec a été la pionnière de la législation ouvrière. Elle fut le premier état d'Amérique du Nord à voter une loi des ACCIDENTS DU TRAVAIL. En vertu de cette loi, les ouvriers victimes d'accidents ont reçu, l'an dernier, plus de 2 millions de dollars.

Le gouvernement de Québec a décrété le SALAIRE MINIMUM pour les femmes employées dans le commerce et l'industrie. Il a aussi créé LES CONTRATS COLLECTIFS DU TRAVAIL.

Le gouvernement libéral va maintenant instituer LA PENSION DE VIEILLESSE en coopération avec l'administration libérale d'Ottawa.

Instruction Publique

L'instruction publique a fait d'énormes progrès sous l'impulsion que lui a donnée le gouvernement libéral. L'enseignement sous toutes ses formes est devenue à la portée de toutes les classes de la population et de toutes les bourses, grâce aux généreuses subventions octroyées par le gouvernement, tous les ans.

Le gouvernement libéral a dépensé \$36,224,656 en 15 ans, aux fins de l'enseignement.

Travaux Publics

Le ministère des travaux publics a déboursé 60 millions de dollars en 15 ans en travaux publics y compris les œuvres accomplies dans le but de remédier au chômage évaluées à 33 millions de dollars. Les ponts de la province relient les routes et voies de communication régionales et transcanadiennes.

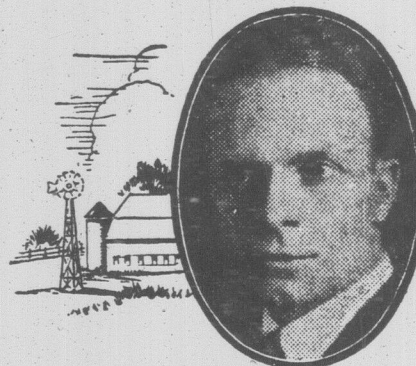
Finance

Sous l'habile direction de l'ancien trésorier de la province, M. Jacob Nicol, maintenant ministre sans portefeuille et de son successeur M. R.-F. Stockwell, le service de la trésorerie a sauvegardé le bon renom financier et le crédit du Québec. Québec est la moins endettée et la moins taxée des provinces canadiennes.

Un premier ministre conservateur, M. R. B. Bennett, déclarait à Ottawa, que la seule province solvable au Canada, est la province de Québec.

Agriculture

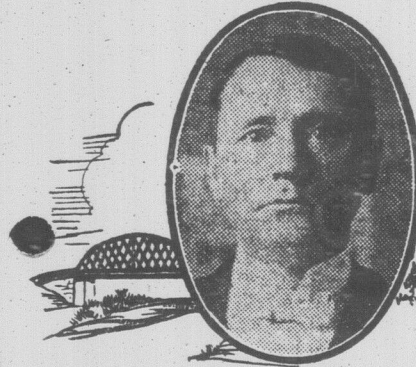
L'agriculture a reçu du gouvernement Taschereau un appui financier constant, l'assistance professionnelle propre à lui donner un essor progressif et d'incomparables facilités de crédit. Ce même gouvernement rendra le crédit encore plus facile, s'il le faut. Le gouvernement libéral a dépensé \$21,158,199 en quinze ans pour venir en aide à l'agriculture.



L'honorable
M. ADELARD GODBOUT
Ministre de l'agriculture

Terres et Forêts

La forêt alimente les industries les mieux établies de la province. Les usines, fabriques ou chantiers utilisant le bois comme matière principale emploient annuellement environ 50,000 ouvriers et leur capital atteint 375 millions de dollars. Le gouvernement libéral a dépensé 34 millions de dollars en 15 ans aux fins de l'exploitation forestière et de l'aménagement des cours d'eau qui fournissent l'énergie électrique — ce puissant instrument de progrès.

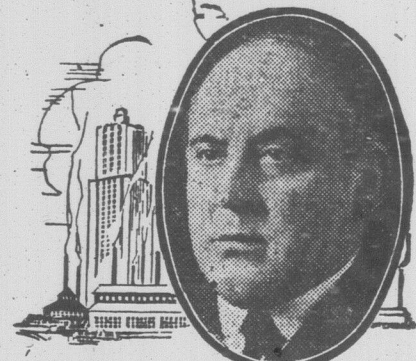


L'honorable
M. J.-N. FRANCOEUR
Ministre des Travaux Publics

Commerce, industrie et affaires municipales

L'accroissement économique de la province justifiait la création d'un nouveau ministère dont le travail consistera à coordonner l'initiative visant à protéger l'industrie et le commerce et à en assurer le développement progressif.

Le gouvernement a fait preuve, une fois de plus, de compétence en matière administrative, lorsqu'il a établi ce nouveau ministère et nommé Monsieur Bouchard pour le diriger. Ce dernier est un homme d'affaires avisé, bien au fait des questions municipales puisqu'il est maire d'un centre industriel important et qu'il occupe, depuis plusieurs années, le poste de secrétaire des municipalités.



L'honorable
M. T.-D. BOUCHARD
Ministre du commerce, de l'industrie et des affaires municipales

Le gouvernement libéral s'intéresse au sort des malheureux infirmes, des orphelins, des malades indigents et des vieillards. L'an dernier, il a dépensé 7 millions de dollars à des fins d'assistance publique.



L'honorable
M. R.-F. STOCKWELL
Trésorier provincial

La politique libérale nous a fourni le régime le plus apte à assurer à la province de Québec le maximum de progrès dans toutes les sphères d'action.

LE COMITÉ CENTRAL LIBÉRAL, 10, rue St-Jacques Ouest, Montréal.

M-5F

Gardons la suprématie de la province de Québec dans la famille libérale.
VOTONS POUR TASCHEREAU

La classification du beurre en 1935

(Suite de la page 464)

froidi pour pouvoir être employé le lendemain".
J'ai avec moi un petit tableau qui vous fera voir où nous en sommes. Je sais que le débit des chiffres est toujours ennuyeux et difficile à retenir, c'est pourquoi je l'ai résumé autant qu'il a été possible de le faire.

TABLEAU I CLASSEMENT DU BEURRE PASTEURISÉ 1935 jusqu'au 28 septembre									
	Nombre de Boîtes				Pourcentage				
	No 1	No 2	No 3	Sans qualité	Total	No 1	No 2	No 3	Sans qualité
Province de Québec	419 956	28 268	780	2 561	451 665	92.98	6.28	0.17	0.57
Tout le Canada	1 162 321	143 978	41 896	9 113	1 357 308	85.63	10.61	3.09	0.67
1934 jusqu'au 29 septembre									
Province de Québec	360 522	24 204	327	1 441	386 494	93.29	6.26	0.08	0.37
Tout le Canada	1 115 885	146 502	34 869	4 629	1 301 885	85.71	11.25	2.68	0.36
CLASSEMENT DU BEURRE NON PASTEURISÉ 1935 jusqu'au 28 septembre									
Province de Québec	1 841	2 555	247	40	4 683	39.31	54.56	5.28	0.85
Tout le Canada	1 922	3 294	319	63	5 598	34.33	58.84	5.70	1.13
1934 jusqu'au 29 septembre									
Province de Québec	1 897	2 534	379	46	4 856	39.07	52.18	7.80	0.97
Tout le Canada	1 935	2 933	484	79	5 381	35.96	53.95	8.62	1.45

TABLEAU II RAPPORT DU CLASSEMENT DU BEURRE				
	1935		1934	
	jusqu'au 28 sept.		jusqu'au 29 sept.	
Pasteurisé: Québec	Nbre Boîtes		Nbre Boîtes	
	No 1	%	No 1	%
Québec	451 665	92.98	386 494	93.29
Tout le Canada	1 357 308	85.63	1 301 885	85.71
Non Pasteurisé: Québec	Nbre Boîtes		Nbre Boîtes	
	No 1	%	No 1	%
Québec	4 683	39.31	4 856	39.07
Tout le Canada	5 598	34.33	5 381	35.96

Maintenant où en étions-nous avec notre beurre comme quantité et comme qualité en 1923, l'année du début de la classification. Québec avait 91,572 boîtes de beurre pasteurisé et 263,786 boîtes de beurre non pasteurisé avec un pourcentage de 90% de No 1 dans le pasteurisé et 64% dans le non pasteurisé. L'année 1934 étant la dernière dont les chiffres sont complets nous avons pour Québec 425,796 boîtes de pasteurisé et 5,247 boîtes de non pasteurisé avec un pourcentage de 93% de No 1 pour le pasteurisé et de 38% pour le non pasteurisé. La production aurait donc augmenté d'environ 80,000 boîtes pour l'année 1934 à comparer avec l'année 1923.

Maintenant laissez-moi vous dire que le beurre de cette province n'est surpassé par aucune autre province du Dominion, il est remarquable par sa saveur délicate et sa bonne conservation. Cependant si les fabricants voulaient apporter un peu plus d'attention le pourcentage du No 1 serait encore plus élevé, principalement à l'automne et au printemps quand les temps sont froids et que les fabriques ne fonctionnent qu'une ou deux fois par semaine et que la crème n'est pas livrée régulièrement aux fabriques, la fabrication est grandement négligée. A mon

humble opinion les fabriques ne sont pas assez étanchées et les crèmes ne reçoivent pas le traitement voulu.

On rencontre durant ces temps des beurres de texture très égrenante ou collante, de couleur non uniforme et pas salés uniformément, et surtout des beurres à saveur désagréable, soit saveur d'étable ou saveur de crème trop vieille. Une meilleure installation et plus de soin de la part des fournisseurs et des fabricants aideraient beaucoup à rehausser notre pourcentage de No 1.

Maintenant, M. le Président, je ne voudrais pas quitter cette tribune sans vous dire que c'est probablement ma dernière conférence devant cette société comme classificateur de beurre, car bientôt je devrai me retirer ayant atteint l'âge où tout employé civil est tenu de se retirer, mais laissez-moi vous dire que je me suis fait beaucoup de bons amis parmi vous, j'ai toujours reçu les marques de la plus grande courtoisie et de la plus grande considération des directeurs et des membres de cette société, malgré mon peu de connaissance. Je suis heureux de profiter de cette occasion pour vous remercier tous du fond du cœur et vous souhaiter succès et prospérité pour l'avenir.

Le cabinet Baldwin a été reporté au pouvoir en Angleterre avec une majorité absolue de 257 voix. M. Ramsay MacDonald, son allié dans le gouvernement national, a été battu. Les nouvelles nous apprennent que les travaillistes ont fait des gains substantiels.

M. Adrien Morin, chef du Service l'Industrie animale à Québec quitte Québec aujourd'hui même pour se rendre assister à l'Exposition Royale d'hiver de Toronto. Nos bons éleveurs participent en grand nombre à cette grande foire nationale et nos jeunes cultivateurs prennent part également à plusieurs concours importants dont nous serons heureux de donner les résultats prochainement.

L'Empereur de l'Ethiopie, Haile Salassie a quitté la capitale de son empire pour aller guerroyer les Italiens à la tête de ses troupes. Ses armes seront-elles plus heureuses?

A St-Barthélemi, comté de Berthier, une société coopérative agricole connue sous le nom de "Covoir coopératif de Saint-Barthélemi" s'occupera de l'amélioration et du développement de l'agriculture ou de l'une ou de quelques-unes de ses branches. La fabrication du beurre et du fromage ou des deux, la vente et l'achat d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux et d'autres objets utiles à la classe agricole, l'achat, la conservation, la transformation et la vente des produits agricoles.

LA SEMAINE

SON Eminence le cardinal Villeneuve quitte Rome aujourd'hui même, le 19 courant pour repasser par Paris et s'embarquer au Havre pour revenir à Québec. Le cardinal a été reçu de nouveau en audience privée par Sa Sainteté Pie XI avant de quitter la cité Vaticane.

Le comté de Gaspé-Sud compte quatre candidats en lice dont trois libéraux et un partisan du parti Duplessis-Gouin.

LES dernières nouvelles du marché sont à l'effet que les prix du bœuf sont à la hausse. Il en serait de même pour les porcs dont les prix ont tendance également à se raffermir.

LES chroniqueurs financiers nous informent que le nouveau traité du commerce entre le Canada et les Etats-Unis a été la cause d'une manifestation de fermeté en bourse.

UNE société coopérative agricole a été fondée récemment dans le comté de Sherbrooke sous le nom de "Covoir coopératif de Sherbrooke" avec siège d'affaires en cette même ville.

LES dépenses militaires de la France en 1936 seront de \$458,000,000. Bien que supérieur à celui de l'an dernier, ce budget militaire reste bien inférieur à celui du gouvernement allemand.

ON rapporte que la tempête qui a sévi sur les côtes de l'Atlantique aux Etats-Unis est la pire qui ait été enregistrée encore à cette époque de l'année. On rapporte plusieurs victimes et des pertes matérielles s'élevant à \$15,000,000.

UN garage fait explosion à Milwaukee et cause la mort de trois personnes. On rapporte également que onze autres citoyens ont été gravement blessés au cours du même accident. Parmi les morts on croit que deux individus ont participé au dynamitage de cinq édifices de cette ville au cours des derniers six jours.

EN vue de la prochaine élection provinciale, 210 candidats ont déposé leur bulletin de présentation dans les circonscriptions électorales de la province. Sur ce nombre on compte 88 libéraux, 54 actionnistes, 33 conservateurs et 33 candidats indépendants. Il y a eu deux élections par acclamation soit M. J.-C. Avila Turcotte ancien député du comté de Richelieu, élu de nouveau pour ce comté et M. Peter Bercovitch libéral pour la division Montréal-St-Louis. Dans vingt divisions il y aura lutte à trois.

M. L. Lamoureux, ancien député du comté d'Iberville à la Législature a été réélu député de cette division par acclamation. Cela fait trois élections par acclamation rapportées à ce moment.

LE Japon et la Chine se font de mauvais clin d'œil depuis quelques semaines. Dans certaines villes de l'Empire des célestes les gens quittent leur demeure en prévision d'un conflit armé encore menaçant entre ces deux peuples. On annonce qu'un état indépendant serait créé au nord de la Chine comprenant cinq provinces, le nouvel état devant être sous la protection des armées japonaises.

Si le nouveau pacte commercial Roosevelt-King rencontre chez nos voisins quelque opposition, beaucoup par contre manifestent leur appréciation tant du côté américain que de ce côté-ci de la frontière. Les nouvelles sont à l'effet que des messages d'approbation sont reçus au bureau du Premier ministre canadien. M. Wallace, secrétaire de l'Agriculture à Washington a hautement approuvé le traité commercial conclu par Ottawa et Washington. Convient-il d'ajouter que le nouveau pacte commercial n'affecte en rien les accords impériaux survenus à la conférence tenue à Ottawa sous l'administration conservatrice dirigée alors par M. Bennett.

LE Pacifique Canadien annonce un surplus de recettes d'environ une centaine de mille dollars durant la semaine du 14 novembre sur la semaine correspondante de l'année 1934.

Le commerce du bois de sciage serait un de ceux qui bénéficierait le plus immédiatement du nouveau traité de commerce que le Canada vient de conclure avec Washington.

UNE main criminelle aurait mis le feu à un édifice en rapport au quartier d'Harlem, à New-York. Ce tragique incendie aurait causé la mort de six personnes et des pertes matérielles très élevées.

LES recettes du Canadien National accusent une augmentation de \$434,000 durant la semaine du 14 novembre si on compare les chiffres avec la semaine correspondante de l'année dernière. Evidemment cela vaut mieux qu'un déficit.

L'EPOUSE de feu M. Prudent Bélanger de Honfleur, cté de Bellechasse est morte au cours de la semaine à l'âge de cent ans au-delà. Cette vénérable centenaire est morte entourée de ses enfants, petits enfants et arrière petits enfants.

UN enfant de huit ans est victime d'un camion à Baie St-Paul. Le jeune enfant fils de M. Alfred Bradette était à glisser dans une fosse lorsque arrivait sur la route principale il alla rouler sous un camion chargé de pierre qui frappa l'enfant à mort.

TANDIS que les cours de grains subissent un recul on rapporte d'autre part que les pommes de terre ont fait un gain de 5 à 10 sous le sac sur le marché de Montréal. Les prix du beurre et du fromage restent stables tandis qu'il y a eu léger fléchissement dans le prix des œufs.

LE pouvoir d'achat de la classe agricole augmente graduellement. Quelques marchands de centres urbains qui font commerce en partie avec des cultivateurs nous informent que les affaires sont meilleures que l'automne dernier et que d'autres part, les rentrées se font mieux.

VOUS recevrez ce numéro au moment où se tiendra à St-Hyacinthe, le 21 courant une magnifique exposition de renards. Cette exposition est organisée par l'Association provinciale des éleveurs de renards et comprend les meilleurs sujets d'animaux fourrure élevés dans notre province.

CROYANT boire du vin, deux ouvriers à Chaudière Bassin absorbent une forte dose d'arsenic. Ce sont MM. Henri Côté, 68 ans qui meurent quelques heures après avoir enduré d'horribles souffrances et M. Frank McGuire qui a été gravement malade des suites de cette méprise, mais dont l'état est plus rassurant en ce moment.

LE gouvernement provincial tient dans chaque ville importante de la province des bureaux de placement pour les ouvriers et les ouvrières. Au cours de l'année qui se termine, au-delà de 100,000 ouvriers et ouvrières ont été placés sans qu'il leur en coûte un sou, c'est ce qu'a déclaré récemment l'hon. M. Arcand, ministre du travail dans le gouvernement de Québec.

LE comté de Stanstead compte une nouvelle société coopérative agricole connue sous le nom de "Société coopérative agricole de Magog", son principal siège d'affaires étant à Magog. Les objets de la nouvelle société sont ainsi définis:

Les objets pour lesquels cette société est formée sont: l'amélioration et le développement de l'agriculture ou de l'une ou de quelques-unes de ses branches, la fabrication du beurre ou du fromage ou des deux, la vente et l'achat d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux et d'autres objets utiles à la classe agricole, l'achat, la conservation, la transformation et la vente des produits agricoles.

POIS

Etaient-ils pour moi ceux-ci, c'est-à-dire des doigts à demi chevelure, mais à la figure si blanche, venue vers mon grain le sentier des habitudes quotidiennes.

Son pied légèrement foulé où l'herbe pliait à peine du rien de sa minuscule assise, elle avait cueilli senteur.

Elle m'en apportait chaque premiers éclos au parterre tant de goût et d'art par prenait un plaisir réel à ce mateur.

Mon amour du Beau re ces tiges frêles s'extasiait gracieuse du coloris remarquable dans un lilial vase du plus en la demeure, dans l'eau fraîche, ils vivaient des jours mes yeux charmés.

Et quelle joie que ce sou d'eux tous qu'on aime—tant Me les apportait-elle, ce la main craintive d'en froisser fragile?

Les étaient roses!... et blancs! avec cette senteur qui semble le parfum d'un rien jamais n'altérera de vicissitudes? points noirs dins d'amitié.

Tout pléinement, ils emb pois jolis et mon désir, vif, cette floraison qu'elle tien poitrine, comme un bien p elle semblait ne vouloir se c

Puis le bras, perdant de s'avancait en la direction aspirations: mais l'autre D'où vient aujourd'hui c correspondance de pensée sommes généralement d'ac que mon opinion rarement effet d'étalage.

J'aime écouter ce babil q une mélodie d'oiseaux éveillé son parler doux plaît en l peu traînante aux finales qu regard, cherchant J'aime son babil... et j'ai Pourqu' trompé-je son a briser peut-être l'harmonie entre nos âmes depuis des existe?... Elle existait...

La forme du passé s'imp des jours déjà, une atm chiffrable semble envelopp notre amitié jamais amoind d'où vient cette malencon tente? Quel souffle imp limon de son haleine inf pureté d'ange de notre fleur

Quel vent?... On ne un malin existe qui tend le

Elle ne peut s'en p

"Ma femme ne peut se vider du Dr Pierre," écrit l'ingénieur de Bellevue, Ohio, pas eu besoin d'aller au d dix ans. Elle emploie Novoro du Dr Pierre et aujourd'hui mieux qu'il y Cette préparation de plan flux, agit sur les intestins flux urinaire et affecte l'estomac. Le Novoro du contient pas d'ingrédients on peut le donner aux plus délicates. Le Dr Pierre ne se vend pas c mactiens mais seulement c spécialement désignés. amples renseignements Peter Fahrney & Sons Co ington Blvd., Chicago, IL Livré exempt de douane

SECTION FEMININE

POIS DE SENTEUR

Etaient-ils pour moi ceux tenus précieusement des doigts à demi ployés par la jeune femme ni brune, ni blonde de chevelure, mais à la figure si idéalement blanche, venue vers mon gîte en suivant le sentier des habituelles promenades quotidiennes.

Son pied légèrement foulait le sol vert où l'herbe pliait à peine du poids pressé rien de sa minuscule personne; au passage, elle avait cueilli des pois-de-senteur.

Elle m'en apportait chaque année des premiers éclores au parterre cultivé avec tant de goût et d'art par l'époux qui prenait un plaisir réel à ce travail d'amateur.

Mon amour du Beau représenté en ces tiges frêles s'exaltait de la forme gracieuse du coloris remarquable... et dans un lilial vase du plus pur cristal en la demeure, dans l'eau fraîche rafraîchis, ils vivaient des jours et des jours mes yeux charmés.

Et quelle joie que ce souvenir vivant d'eux tous qu'on aime—tant! et tant!... Me les apportait-elle, ceux tenus par la main craintive d'en froisser la jolie fragile?

Les étaient roses!... et mauves! et blancs! avec cette senteur particulière qui semble le parfum d'une amitié que rien jamais n'altérera des ordinaires vicissitudes? points noirs d'autres jardins d'amitié.

Tout pleinement, ils embaumaient les pois jolis et mon désir, vif, tendait vers cette floraison qu'elle tient collée à la poitrine, comme un bien précieux dont elle semblait ne vouloir se départir.

Puis le bras, perdant de sa rigidité, s'avançait en la direction des secrètes aspirations: mais l'autre n'osait!... D'où vient aujourd'hui ce défaut de correspondance de pensées? Nous sommes généralement d'accord surtout que mon opinion rarement s'offre en effet d'étalage.

J'aime écouter ce babil qui me semble une mélodie d'oiseaux éveillés à l'amour; son parler doux plait en la phrase un peu trainante aux finales qu'elle souligne regard, cherchant approbation. Comme son babil... et j'aime ce regard. Pourquoi trompè-je son attente... et briser peut-être l'harmonie qui existe entre nos âmes depuis des ans... Qui existe?... Elle existait... n'est plus!

La forme du passé s'impose. Depuis des jours déjà, une atmosphère indéchiffrable semble envelopper de poison notre amitié jamais amoindrie jusqu'ici: d'où vient cette malencontreuse mésentente? Quel souffle impur jette ainsi le limon de son haleine infernale sur la pureté d'ange de notre fleurette bleue? Quel vent?... On ne sait... mais un malin existe qui tend les fils de trame

Elle ne peut s'en passer

"Ma femme ne peut se passer de Novoro du Dr Pierre," écrit M. Joseph Anger de Bellevue, Ohio, "et elle n'a pas eu besoin d'aller au docteur depuis dix ans. Elle emploie seulement le Novoro du Dr Pierre et elle se porte aujourd'hui mieux qu'il y a vingt ans." Cette préparation de plantes, bien connue, agit sur les intestins, augmente le flux urinaire et affecte salutairement l'estomac. Le Novoro du Dr Pierre ne contient pas d'ingrédients nuisibles et on peut le donner aux personnes les plus délicates. Le Novoro du Dr Pierre ne se vend pas chez les pharmaciens mais seulement chez les agents spécialement désignés. Pour plus amples renseignements écrire à Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

de la cordialité de nos relations; la confiance semble boudeuse, réticente qui si bellement, comme se pose un rayon solaire au vert de velours d'un feuillage neuf, faisait couler les secrets dans l'urne de la sympathie faite de discrétion... Un malaise! une gêne! une crainte que ne parvienne pas à dissiper le cœur bien tendre qui, d'embellie, accueillait regrets et sourires, gaité et mauvaise humeur... communicant avec joie à tout ce qui était "Elle" la belle amitié née depuis des ans.

Et cet hier—parce que la glace fut plus ferme chez celle qui si gracieusement versait sa joie de vivre et son bonheur du foyer créé; chez celle qui gazouillait comme font les oiseaux aux mois de printemps, épiait le sourire d'approbation à ses dires joyeux à l'exposé de son idéal réalisé... cet hier—parce que la glace a plus étroitement retenu confiance et abandon, malgré l'intuition devinant l'intention d'offrande des fleurs jolies en bouquet d'attache à l'amitié que la ferveur du passé cherchait à faire revivre; malgré le désir de langage des grands yeux qui semblaient demander une faveur de concours dans l'exercice d'une tâche difficile; malgré les vœux du "Moi" tout acquis à la cause de réconciliation en cette querelle dont j'ignore le premier mot... en dépit des bonnes intentions et parce que "l'enfer est pavé d'elles, peut-être" Non!... je n'ai pu vaincre le sentiment de timidité qui s'est emparé de mon esprit, retenant le geste de la main sollicitant l'abandon des fleurs convoitées.

Son bon, son excellent cœur, les avait peut-être cueillies dans un but d'effacement de la regrettable barrière si sottement dressées entre nos compréhensions d'autrefois: la crainte d'un refus possible a paralysé la main, les lèvres sont demeurées entr'ouvertes qui s'apprétaient à formuler la demande, annéantissement du regrettable malentendu.

Les lèvres sont restées entr'ouvertes... Nul son n'a atteint l'oreille dans l'attente... d'une avance... Oui! Rien n'est venu... rien! Comme les années passées, peut-être étaient-ils pour moi, les merveilleux pois-de-senteur cueillis en la promenade vers l'amitié... Elle n'a osé... Je n'ai osé...

No 1281.—Garniture de Chambre "Les Marguerites". Courants gros bleu avec zigzag bleu clair. Marguerites de plusieurs tons de rose et jaune. A employer de préférence le coton perlé français garanti au lessivage brillant comme de la soie. Couvre-lit à tracer. 30c, perforé \$1.00, au fer chaud 70c. Etampé sur bon coton jaune 72 x 90 pcs \$1.39. Sur meilleur coton jaune 81 x 98 pcs ou coton blanc 76 x 98 pcs \$2.35. Coton à broder 70c.

No 1281.—Dessus de Bureau et Set vanité chacun à tracé 20c, perforé 50c, au fer chaud 35c chaque. Etampés 2 dessus et un set Vanité sur bon coton jaune 98c, sur meilleur coton jaune ou coton blanc \$1.25. Coton à broder 20c. Rideaux et Coussin, chacun à tracer 15c, perforé 35c, au fer chaud 25c chaque. Etampés sur coton jaune rideaux 36 x 54 pcs 75c, sur meilleur coton jaune ou coton blanc 98c. Coussin dessus et dessous sur coton jaune 25c, coton blanc ou broadcloth de couleur 35c. Coton à broder 20c.

Circulaire de Layette 5c. Circulaire Religieuse 5c. Circulaire de nappes 5c. Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, No 1, de la Couronne, St-Roch, Québec.

Pour la ménagère

Recettes anciennes et nouvelles

SAUCE A LA MOUTARDE

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1 petit chou | 12 tomates vertes |
| 6 gros oignons | 3 piments verts |
| 1 pied de céleri | 3 piments rouges |
| 1 gros chou-fleur | 12 pommes |

Passez à travers le hachoir à viande, ajoutez 2 tasses de sucre, 2 pintes de vinaigre, 1 cuillerée à soupe de curcuma, 1/4 livre de moutarde, 1 cuillerée à thé de poudre de curry, 2 cuillerées à soupe de sel, 2 cuillerées à soupe de poivre blanc, 2 cuillerées à soupe de graine de céleri. Mélangez bien, faites chauffer pendant dix minutes et embouteillez chaud.

CONFITURE "JEWEL"

- | |
|----------------------------|
| 4 tasses de coings hachés |
| 4 tasses de pommes hachées |
| 2 tasses d'atocas |
| 2 tasses d'eau. |

Faites cuire les atocas avec l'eau, les peaux et les coeurs de pommes. Coulez à travers un sac à gelée et ajoutez au jus les pommes et les coings hachés. Faites cuire pendant cinq minutes; ajoutez cinq tasses de sucre et faites cuire jusqu'à ce que ce soit épais et clair.

KETCHUP DE CAROTTES

- | |
|------------------------------|
| 4 tasses de carottes hachées |
| 1 piment vert haché fin |
| 2 tasses de vinaigre |
| 2 cuillerées à thé de sel |
| 1 oignon haché fin |
| 1 tasse de céleri haché |
| 1/2 tasse de sucre |
| 1/2 c. à thé de paprika. |

Faites cuire jusqu'à ce que le mélange devienne épais, passez à travers une presse à fruits ou une grosse passoire; remettez au feu et embouteillez chaud.

POMMES DANS LE JUS D'ATOCAS

Pelez et coupez en quartiers des pommes qui ne se désagrègent pas en cuisant (les pommes Fameuse ou Snow sont excellentes) et mettez en bocaux. Pour chaque bocal d'une chopine allouez 1 tasse d'atocas, 1 tasse d'eau et 1 tasse de sucre. Ajoutez de l'eau aux atocas, peaux et coeurs de pommes, faites cuire lentement pendant dix minutes, coulez; ajoutez le sucre et amenez à ébullition.

Et sur la route, moi qui regardais de tout mon regard embué la jeune femme, l'amie chère reprendre lentement et soucieuse le chemin vers sa demeure. J'ai vu-une-à-une-tomber, les fleurs brisées...

Elle était donc, à mon intention la cueillette des tiges embaumées...

Je n'osai croire, et je suis triste...

D. C.

Faites cesser vos troubles herniaires!



C.E. Brooks, inventeur de ce remède, ne renferme aucun ressort incommode ou pad rigide. Nul onguent ou emplâtre. Durable et bon marché. Nous envoyons sur essai pour le prouver. Gare aux imitations. Ne sont pas vendus dans les magasins, ni par agents. Ecrivez aujourd'hui pour informations envoyées gratuitement dans une enveloppe unie scellée. Toute correspondance confidentielle.

BROOKS COMPANY, 339A State St., Marshall, Michigan

versez sur les pommes. Stérilisez les bocaux remplis dix minutes dans de l'eau chaude ou quinze minutes dans le four à une température de 275 degrés F.

Si vous employez souvent des pommes, changez de recette de temps à autre; ne vous en tenez pas toujours à la compote de pommes et aux tartes aux pommes, quelque délicieuses que soient ces préparations.

COMPOTE DE POMMES

Voici un moyen rapide et satisfaisant de faire de la compote de pommes:—

Lavez les pommes, coupez-les en huit quartiers et ajoutez juste assez d'eau pour les empêcher de brûler. Faites-les cuire dans une casserole recouverte jusqu'à ce qu'elles soient tendres, coulez et sucrez au goût. Préparées de cette façon les pommes gardent toute leur valeur nutritive et il n'y a que peu ou point de perte.

Jouez de la Guitare Hawaïenne

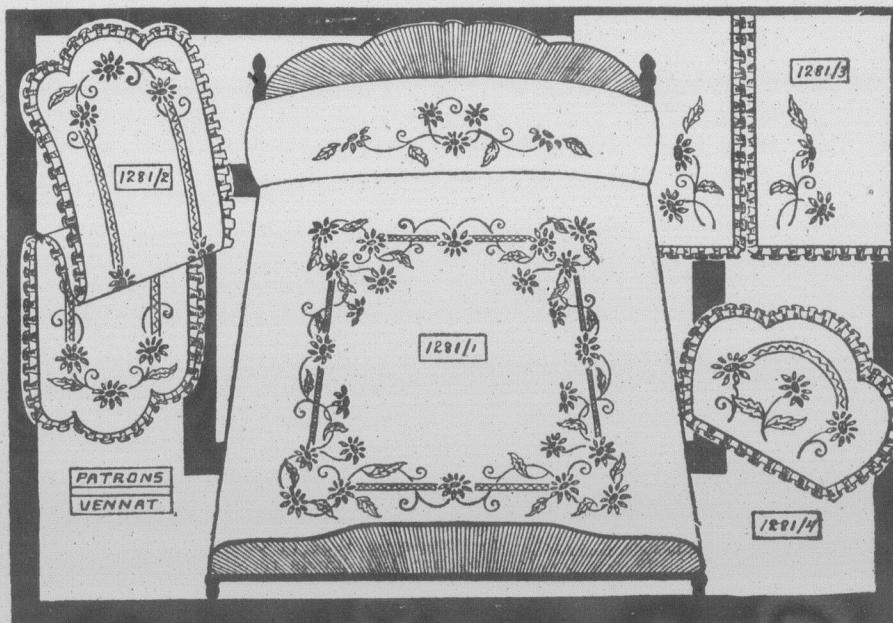
APPRENEZ A JOUER la guitare hawaïenne, par correspondance. Cours complet. Méthode facile. Examen, diplôme, etc. Superbe guitare hawaïenne fournie GRATUITE avec la première leçon. Termes de paiement faciles. Des milliers de jeunes gens et jeunes filles diplômés recommandent notre cours. Ecrivez pour détails.

Le Conservatoire de Musique Hawaïenne
251-A, rue St-Joseph, Québec.

Gagnez de l'argent dans vos soirées

LE "BULETIN DE LA FERME" est imprimé par "LE SOLEIL", Limitée Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec

La broderie est un agréable passe-temps



Le Bulletin de la Ferme
Revue Hebdomadaire
CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME
Publiée par
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)
Rédaction et administration
Immeuble "Le Soleil" chambre 314
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne
Québec.
TARIF des annonces:—20c la ligne.
CLASSIFIÉE. 3 sous du mot, payable d'avance
ABONNEMENT:— (Par année) strictement
payable d'avance.
CANADA, excepté cité de Québec. \$1.00
CITE de Québec et pays étrangers. \$1.50
50c si payé directement au bureau par bon
postaux dans les 30 jours qui suivent la
date d'expiration.

Dames Demandées

DAMES DEMANDÉES pour couture légère chez
elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés.
National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal.
Qué. Nos 40 à 52 inc.—X08.

Hommes Demandés

AGENTS DEMANDÉS dans chaque paroisse
pour vendre linge seconde main. Écrivez 411, rue
St-Joseph, Québec. J. N. O.—P04

AGENTS DEMANDÉS.—Pour vendre cravates
en soie et en cuir. Nous vous vendons à un prix
qui vous permet de gagner 100% de commission.
Écrivez aujourd'hui afin d'avoir échantillons et
autres détails. Ontario Neckwear Company, Dept.
518, Toronto 8, Ont. M.P.X.
Nos 45, 46, 47, 48 M.P. x 021

HOMMES AMBITIEUX de 18 ans ou plus deman-
dés pour apprendre le métier de détective. Bon
salaire, récompenses. Intéressant cours d'études
en français par correspondance. Renseignements
gratuits. Écrivez à Maurice Julien, 25, Station T.,
Montréal. Nos 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53 x 05

ARGENT PAYÉ hebdomadairement pour la
vente de nos produits de Pépinières Étiquette
Rouge. 1300 variétés de la plus haute qualité.
Assortiment magnifique. Assistance par lettres
personnelles. S'adresser: Pépinières Dominion.
Montréal. No 47—x-09

Position demandée

FABRICANT DEMANDE POSITION.—Fabi-
ciant de beurre diplômé, expert-essayeur, pou-
vant, fournir d'excellentes références demande
position. S'adresser immédiatement à Case J. L.
Bulletin de la Ferme, Case 159, St-Roch, Québec.
J. N. O.—D.H.

DIVERS

VOICI ?

L'hiver qui s'annonce. Le nouveau stock d'au-
tomne et d'hiver est arrivé. Il est de bonne écono-
mie d'acheter les lignes suivantes aux bas prix ex-
ceptionnels suivants: Pardessus hommes et man-
teaux dames \$2.50; robes 36c; casquettes 35c;
blouses hommes 75c; manteaux enfants un an à
10 ans 65c. Aussi agents demandés dans chaque
paroisse. Gros salaire en perspective. J.-Nap.
Fecteau, St-Zacharie, Cte Beauce, P. Qué.
J.N.O.—x57

ROUET \$6.95

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-
sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que
toute autre machine du genre. Roue en bois franc
30 pouces diamètre. Livré complet à votre station
à peu près, fret payé. Argent doit accom-
pagner commande. Satisfaction garantie. Com-
pagnon National, 160 Marie-de-l'Incarnation, Qué-
bec. J.N.O.

Sertisseuse \$8.50

POUR DEUX GRANDEURS de boîtes, peuvent
utiliser jusqu'à 10 fois la même boîte, fonctionnent
sur coussinets à billes, pas d'usure possible. Autres
grandeurs au plus bas prix. Garanties bien fonc-
tionner sinon, argent remis. O. Fournier, St-Char-
les, Cte Bellechasse. No 47 x 001

Pharmacie Bissonnette

Remèdes, prescriptions, articles de toilette et
développement des pellicules photographiques aux
prix les plus bas. Attention spéciale aux commandes
par la poste, service prompt et garanti.

PHARMACIE BISSONNETTE

898 rue St-Vallier, Québec.
Nos 47, 48, 49, 50 X .05

Merveilleuse découverte sauvage

Contre constipation et digestion, troubles de l'esto-
mac et des intestins. Le merveilleux Sirop Sauvage
des bois. Faites-en l'essai d'une bouteille pour mieux
vous convaincre. \$1.50 bouteille 16 onces. Aussi
onguent MIRO, contre hémorroïdes, brûlures,
coupures etc. Adressez toute commande à: J.-Nap.
Fecteau, St-Zacharie, Qué. Seul vendeur autorisé
au Canada. J.N.O.—x05

MONTRE
Gratis!
Pour la vente de 24
bouteilles de parfum de
luxe, de .05 à 15 cents.
Aussi: Poupée, Set de
vaisselle, Coutellerie,
Chapelet et autres cadeaux pour Garçons
et Filles.
Demandez notre catalogue
NOVEL ART Co. Reg'd
4, Édifice Bédard, Québec.

Réparons Clippers

MERCI AUX MILLIERS DE CLIENTS de l'an
dernier. J'aiguise cette année les lames de clippers
pour "chevaux et bêtes à cornes" sur nouvelles
machines automatiques. Ouvrage parfait et garanti
0.35 sous le set. Continuez à expédier par maille à
R. H. Janelle, P. Perreille, Cte Yamaska, P. Qué.
Nos 39 à 50 inc. P26

AIGUISONS LES LAMES DE TONDEUSES
(CLIPPEUR) de toutes sortes, prix 35c le set.
Satisfaction garantie, prompt service. Vendons
toutes accessoires de Clippers. Lames neuves
\$2.75 la paire. Nouvelle main clippeur pour ton-
dre chevaux et moutons, etc., prix \$7.50 complète.
Charrue à neige \$40.00. Adresse: Wilfrid Fon-
taine, Pierreville, Qué.
4 ann. et. Nos 42 à 53 incl. P69

CLIPPERS!—Lames aiguisées sur machines-
automatiques spéciales, ouvrage parfait garanti,
35 le set, "clippers Barbier": 25c. Herménégilde
Fontaine fils, Notre-Dame, Pierreville, P. Qué.
Nos 47, 48, 49—P05

AIGUISAGE DE CLIPPERS au prix de 35 cts
le set. Ouvrage garanti. Pour chevaux, 20c. S'a-
dresser à Henry Jutras, N.-D. de Pierreville, Cte
Yamaska, P. Qué. No 47—P05

Poulettes à vendre

COCHETS LEHORN.—Records officiels des
mères 200 œufs et plus. Prix raisonnable. Arthur
Préfontaine, St-Frs X. de Brompton, Qué.
Nos 47, 48, 49, 50, G51, 52 54 P83

POULETTES PLYMOUTH ROCK BARREES
prêtes à pondre, lignée R.O.P. qualité de choix.
Prix raisonnable. M. E. Robert, St-Marc, Cte
Verchères. Nos 42, 43, 44, 45, G46, 47 P75

POULETTES ROCK BARREES et LEHORN
BLANCHES.—8 semaines, 35c; 9 semaines, 40c;
10 semaines, 45c; 12 semaines, 60c. Aussi poulettes
plus âgées. Twiddle Chick Hatchery, Boite 7,
Fergus, Ont. Nos 47—X78—M.P.

POULETTES, Rocks barrees et Leghorn Blan-
ches et Rocks Blanches; 9 semaines, 40c; 10 semai-
nes, 45c; 12 semaines, 60c. Aussi poulettes plus
âgées. Twiddle Chick Hatchery, Boite 7, Fergus,
Ont. M. P. x 78 Nos 47 et 49

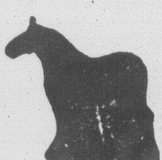
Cochets Demandés

LE COUVOR COOPÉRATIF DE ST-ANSEL-
ME a besoin de cochets Rocks Barres R.O.P. ou
enregistrés. S.V.P., correspondre avec le secré-
taire J.-E. Lavallée.
Nos 44, 45, 46, 47G, 48, 49 P 73.

TABLETTES TOUSSINE

POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gourme,
Bronchite et Souffle.
Excellentes aussi pour
donner l'appétit, ren-
forcer, purifier le sang et
faire muer. Elles débar-
rassent aussi des vers.
Pourquoi vous exposer
à perdre votre cheval
pour la modique somme
de 50c? Une bouteille
de Toussine prise le printemps et à l'automne
assure la santé de votre cheval.
Expédiez FRANCO sur réception du prix:
\$0.50c la bouteille. En vente aussi à Québec, à
la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph.
Dr. JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P.Q.



Prix de dernière heure 19 novembre 1935

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE

PRIX DU GROS

Beurre No 1 Pasteurisé... 26c à 26½c

Fromage..... 10c ½ à 11c

Ces prix sont ceux du commerce de gros
à Montréal mais non payés aux pro-
ducteurs.

Patates Québec No 1..... \$1.10 à \$1.15

LAINE

Prix moyens payés aux producteurs par
la Coopérative Canadienne des Produc-
teurs de Laine, Lennoxville, — P. Qué.

Laine blanche non lavée..... 14c F.A.B.

Laine blanche lavée..... 22c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la
laine en petite quantités de 10 à 100 livres

Laine blanche non lavée..... 23c la lb.

Laine lavée..... 32c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P.Q.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES

Patente Hungarian, quarts..... \$6.25

Patente Hungarian, 98 lbs..... 2.77½

1ère Patente, Manitoba, quarts..... 5.85

98 lbs..... 2.57½

Forté à levain, quarts..... 5.75

98 lbs..... 2.52½

Patente Ontario, sacs coton, 98 lbs..... 2.20

sacs toile, 98 lbs..... 2.10

Farine à engrais, 1ère qualité..... 1.75

GRAINS D'ALIMENTATION

Blé d'Inde Africain..... 0.75

Avoine alimentation No 1..... 40

recrifiée..... 42½

No 2 C.W. recrifiée..... 45

Blé d'engrais, 98 lbs..... 1.35

Orge d'alimentation..... 50

Sarrasin d'alimentation..... 75

POUR LA BASSE-COUR

Déchets de viande, gros..... \$3.00

Farine de viande, fine, 50%..... 2.75

fine, 60%..... 3.00

Os broyés, gros ou fins..... 2.10

Farine de poisson..... 3.15

Farine de Luzerne..... 2.00

Ecaillés d'huîtres, volailles..... 80

" poussins..... 80

Gravier, gros ou fin..... 1.25

Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs..... 85

Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs..... 85

Lait écrémé en poudre..... 0.00

Huile de foie de morue: 1 gallon..... 80

Moulée pour la ponte..... 2.25

pour poussins..... 2.60

pour croissance..... 2.25

Grains mélangés pour poules \$1.75 \$2.00

Grains broyés fins, poussins..... 2.25

gros, poulets..... 2.20

DIVERS

Le minot

Pois à soupe..... \$1.75 à \$2.00

Fèves blanches, (triées)..... \$2.00 à \$2.10

(triées Prime)..... 95

(triées yeux jaunes)..... 2.50

rouges..... 6.00

PRIX DES PEAUX VERTES

fournis par la maison OVIDE GODIN
143, rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et
pour des peaux bien enlevées. Peaux avec
dommages ou séchées sans sel payées sui-
vant leur valeur.

Peaux de Boufs d'octobre et novembre,
15 à 50, moins 2 lbs. chaque peau, 07½c.
Nous acceptons toutes les peaux de 52
lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs
sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par
des Bouchers, de 8 à 12 lbs moins une par
peau 11½ la livre.

Peaux de Kips de campagne 8 à 15 lb.
moins 1 lb. par peau 08½c. la lb.

Peaux de veaux engraisés pesant
moins de 8 lbs à la pièce 80c.

Peaux Veaux Deacons 70c chaque.

Peaux de Chevaux de bonne qualité
\$2.25, sans crin ni queue 15c de moins.

Crin de Cheval queue à 22c la lb.

Crin de Cheval crinière 06 la lb.

Crin de Vache à 06 la lb.

Peaux Moutons No 1, pesantes 70c

Peaux de Moutons sans laine 05.

Prix garantis du 18 au 30 nov. 1935.

ENGRAIS ALIMENTAIRES

Son de blé..... \$0.95

Gru..... 1.00

Gru Blanc (Middlings)..... 1.35

Blé d'Inde moulu..... 1.45

Moulée d'Avoine, fine..... 1.50

Moulée d'Orge, fine..... 1.20

Tourteaux de lin..... 1.55

Gruau d'avoine, jute 80 lbs..... 2.65

coton 80 lbs..... 2.70

Drèches brasserie séchées..... 1.30

Molassine..... 2.50

Moulée à veaux..... 2.85

" laitière 18%..... 1.65

" 24%..... 1.90

Foin à la tonne..... 11.00

Paille à la tonne..... 9.00

Pot Barley..... 2.50

Pearl Barley..... 3.25

Sucre (Sacs 100 lbs.)

Granulé, No 1, sac coton..... \$5.00

Cassonade, No 1..... 4.70

No 2..... 4.60

No 3..... 4.50

Mélasses (Barbades):

No 1, barils 25 gals, le gal..... \$

Sel..... Le

Sel fin, sac 140 lbs..... \$1.40

Gros sel, sac de 140 lbs..... 85

Saindoux:

En saux 20 lbs pur..... \$3.30

composé..... 2.40

LARD SALÉ

30 x 40 more. (200 lbs au baril)..... 54.00

40 x 50 more. (200 lbs au baril)..... 50.00

50 x 60 more. (200 lbs au baril)..... 49.00

60 x 70 more. (200 lbs au baril)..... 48.00

Clear fat:

25 x 35 more. (200 lbs au baril)..... \$48.00

Canadian Short Cut, gras et maigre 33.00

COMPARAISON DES PRIX

	21 nov. 1935	22 nov. 1934	23 nov. 1933	24 nov. 1932	19 nov. 1925
Beurre No 1, Past.....	24 3/8	20	20 1/4	20	43 3/8
Fromage blanc.....	9 5/16	09 1/8	09 1/8	07 3/4	19 1/4
Fromage coloré.....	9 9/16	09 1/8	08 1/8	08	19 3/8
Œufs Frais.....	44	44	52	43	77
Veaux de lait vivants.....	08 1/2	07 1/4	05 1/2	06	10
Bouvillons vivants choix.....	06	05	04 1/4	04 1/4	07
Agneaux du printemps.....	07 1/2	06 1/2	05 3/4	04 1/4	11 3/4
Porcs vivants.....	8.50	7.9	6.50	4.00	12.60

récolte de luzerne à 24,900 tonnes accuse
une augmentation de 38% sur celle de
1934 et de 0.8% sur la moyenne 1931-35.

Il y a lieu de se réjouir de l'augmenta-
tion de certaines récoltes comme celles
du maïs fourrager, du foin et de la luzer-
ne. Nos troupeaux ne s'en porteront que
mieux.

Souignons cependant diminution no-
table dans les récoltes de betteraves et
de navets fourragers, provenant en
premier lieu d'une diminution du nom-
bre d'acres affectées à ces cultures, mais
surtout à cause d'une forte diminution
dans le rendement par acre due à des
conditions climatiques exceptionnelles.

La Coopér

Fournit les co

Semain

BEURRE

Après avoir été tranquille
semaine, notre marché a
très ferme au cours des der-

Avec la perspective d'un
droits d'entrée de la crème a
qui pourrait en permettre
dans un avenir assez rapi-
aurait sans doute égalemen
d'augmenter notre production,
le beurre ne sont pas très
départir de leur approvision-
est donc suivi une offre très
avec une demande très acti-
sont raffermis sensiblement,
11½c à 11½c la livre.

Lundi après-midi, le 18
cotait au gros le numéro un
25½c à 26c la livre.

FROMAGE

La saison de fabrication t
Les fromages de qualité
vent difficilement preneur
anglais et sont plutôt abs-
opérateurs locaux.

ŒUFS:

Montréal: Ainsi que no
noncé la semaine dernière,
mande restreinte, une augm-
les arrivages, coïncidant a
plus considérable d'œufs
prix pour les œufs frais ont
cours des derniers jours.

Québec: Ce marché a été
peu de changement à rapp-
prix, mais tout laisse à pré-
sous peu.

VOLAILLES VIVA

Notre marché aux volai-
été stable et de nature à m-
au niveau de la semaine pré-

VOLAILLES ABAT

Il y a eu une légère augm-
les arrivages, mais avec une
active pour les absorber
marché a été ferme, mais
ment à noter dans les prix.

ANIMAUX VIVA

ARRIVAGES à la Poin
lundi, le 18 novemb
tail, 713; veaux, 1363
moutons, 2187.

BETAIL

La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 12 au 18 novembre

BEURRE

Après avoir été tranquille au début de la semaine, notre marché au beurre a été très ferme au cours des derniers jours.

Avec la perspective d'une réduction des droits d'entrée de la crème aux États-Unis qui pourrait en permettre l'exportation dans un avenir assez rapproché, et qui aurait sans doute également pour effet de réduire notre production, les détenteurs de beurre ne sont pas très anxieux de se départir de leur approvisionnement: il s'en est donc suivi une offre très restreinte et avec une demande très active, les prix se sont raffermis sensiblement, soit d'environ 1½c à 1½c la livre.

Lundi après-midi, le 18 courant, l'on cotait au gros le numéro un pasteurisé de 25½c à 26c la livre.

FROMAGE

La saison de fabrication tire à sa fin. Les fromages de qualité actuelle trouvent difficilement preneur sur le marché anglais et sont plutôt absorbés par nos opérateurs locaux.

ŒUFS:

Montréal: Ainsi que nous l'avons annoncé la semaine dernière, avec une demande restreinte, une augmentation dans les arrivages, coïncidant avec une offre plus considérable d'œufs d'entrepôt, les prix pour les œufs frais ont subi une baisse de quelques derniers jours.

Québec: Ce marché a été stationnaire et peu de changement à rapporter dans les prix, mais tout laisse à prévoir une baisse sous peu.

VOLAILLES VIVANTES:

Notre marché aux volailles vivantes a été stable et de nature à maintenir les prix au niveau de la semaine précédente.

VOLAILLES ABATTUES:

Il y a eu une légère augmentation dans les arrivages, mais avec une demande assez active pour les absorber facilement, ce marché a été ferme, mais aucun changement à noter dans les prix.

ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 18 novembre, 1935: Bétail, 713; veaux, 1363; porcs, 2476; moutons, 2187.

BÉTAIL

Les prix étaient généralement plus fermes pour les différentes classes de bétail. Les faibles arrivages de la journée ont été en partie responsables de la demande plus forte qui se faisait sentir. Il y avait peu de bouvillons de choix et les meilleurs sujets furent vendus aux alentours de 3½c la livre. Les vaches et les taureaux se vendaient assez facilement à prix fermes. Les conditions actuelles ont chance de se maintenir et même de s'améliorer quelque peu au cours des quelques semaines à venir.

VEAUX

La demande pour les veaux est bonne, particulièrement pour les veaux de lait qui se vendent de 6c à 8½c et même plus pour des sujets de choix réel. Les veaux de champs se sont maintenus très fermes et les ventes se faisaient de 3c à 3½c la livre. Il n'y avait de difficulté que dans le cas des sujets trop pesants qui ne sont

pas désirés du tout. Les changements prévus dans le cas des veaux de lait sont favorables, alors qu'ils restent incertains pour les veaux de champs; toutefois dans ce dernier cas, il y a lieu de penser que les prix resteront sensiblement les mêmes.

MOUTONS, AGNEAUX

Les moutons se sont vendus de 2c à 3½c la livre. La demande est forte et les acheteurs sont intéressés à acheter. Les agneaux enregistraient une amélioration de ¼c la livre, et les ventes se faisaient à 7½c la livre pour les bons sujets. Les agneaux pesants subissaient une coupe de 1c la livre, pendant que les communs et les sujets non châtrés en subissaient une de 2c la livre. On croit que les prix ont chance de s'améliorer encore au cours des quelques semaines à venir.

PORCS

Il fait plaisir de noter que le prix des porcs a encore avancé légèrement et les ventes se faisaient sur la base de 8½c la livre pour les bacons. Toutes les ventes de l'avant-midi ont été faites à ce prix; à l'exception de quelques-uns qui ont rapporté 8.60c. Mais vers le milieu de l'après-midi les acheteurs commencent à vouloir forcer le prix à fléchir et ils n'offraient plus que 8¼c la livre. La raison avancée est que le marché d'exportation avait baissé; cette raison vaut plus ou moins puisque ce marché est fixé une fois par semaine seulement, et le mercredi après-midi, en sorte que ces gens doivent être plus ou moins sûrs de la valeur de l'argument qu'ils avancent en faveur de cette baisse qu'ils cherchent à imposer. Les truies se vendaient bien et rapportaient de 6½c à 7c la livre.

PORCS ABATTUS:

Montréal: Marché un peu plus stable aux prix actuels;

Québec: Marché plutôt faible, une légère baisse a été enregistrée dans les prix des lards à bacon.

VEAUX ABATTUS:

Montréal & Québec.

Marché tranquille, mais prix stationnaires.

LES statistiques que vient de publier M. Théo. Lamontagne du Service provincial de l'Economie rurale pour le mois d'octobre, nous apprennent que la fabrication du beurre à 7.400.000 lbs accuse une diminution de 4.8% sur les chiffres d'octobre 1934.

En ce qui concerne la fabrication du fromage, une première fois en 1935, les chiffres pour le mois d'octobre à 7.490.000 livres accusent une augmentation de 5.3% sur la quantité fabriquée en octobre 1934.

Nous devons revenir prochainement sur cette question toujours d'actualité de la production fromagère de la province de Québec en portant à la connaissance du lecteur certaines considérations opportunes que M. le Dr L.-P. Roy, directeur technique des services du département de l'Agriculture, faisait aux congressistes de la Société d'Industrie laitière de la province à sa réunion annuelle de Rivière-du-Loup, le sujet en vaut la peine.

Le thé vert du Japon par excellence



Prix de remise de

La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 16 NOVEMBRE 1935

PRIX DE REMISE—COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE—MONTRÉAL ET QUÉBEC

SEMAINE FINISSANT LE 12 NOVEMBRE 1935 INCLUSIVEMENT

BEURRE		FROMAGE	
No 1 Pasteurisé.....	24½c	Blanc	No 1.... 9 5/16c
No 1 Non-pasteurisé.....	23½c	Coloré	No 1.... 9 9/16c
No 2.....	23½c	No 2....	8 5/16c

TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

POULES VIVANTES

A.....	18c la lb.
B.....	14c la lb.
C.....	12c la lb.
Cogs.....	10c la lb.

POULETS VIVANTS "A Rôtir"

Spécial 6 lbs. et plus.....	21c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	18c
B—4½ lbs. jusqu'à 5 lbs.....	16c
C—3½ lbs. jusqu'à 4½ lbs.....	13c

POULETS ABATTUS

(Engraisés au lait)

Spécial, 6 lbs. et plus.....	31c
A—6 lbs. et plus.....	29c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	27c
B—6 lbs. et plus.....	28c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	26c

ŒUFS

A—Gros.....	44c Doz.
A—Moyens.....	40c "
A—Poulette.....	35c "
B.....	29c "
C.....	23c "
Pigeons vivants, le couple.....	15c

PORCS ABATTUS

No 1.....	11½c la lb.
No 2.....	11c la lb.
No 3.....	10c la lb.

Sur les prix ci-haut mentionnés nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal lundi le 18 nov. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

Pores à bacon (Select)..... 190 à 230 lbs.

— \$8.25 à \$8.50

Primes de \$1.00.

Porc à bacon..... 180 à 230 lbs.

— \$8.25 à \$8.50

Porc à boucherie..... 160 à 240 lbs.

— \$7.75 à \$8.00

Pores légers et à engrais..... 120 à 160 lbs.

— \$7.50 à \$8.00

Porcs lourds..... 240 à 270 lbs.

— \$7.75 à \$8.00

Extra lourds..... 270 lbs. ou plus

— \$7.25 à \$7.50

Truies..... \$6.00 à \$7.00

Vaches

Choix..... 3½c à 3½c lb.

Bonne..... 2½c à 3c "

Moyenne..... 2½c à 2½c "

Commune..... 1½c à 2c "

Très Commune..... 1½c à 1½c "

Veaux de lait

Choix.....	8c à 8½c lb.
Bon.....	7½c à 8c "
Moyen.....	7c à 7½c "
Commun.....	5c à 6c "

Veaux de champs

Bon.....	3½c à 3½c lb.
Commun.....	3c à 3½c "

Agneaux du printemps

Bon.....	7½c lb.
Moyen.....	5½c "
Commun.....	5½c "

Moutons

Bon.....	3c à 3½c lb.
Commun.....	1½c à 2c "

Bouvillons

Choix.....	5½c à 6c lb.
Bon.....	5c à 5½c "
Moyen.....	4½c à 4½c "
Commun.....	3c à 3½c "
Commun (légers).....	2c à 2½c "

Taureaux

4c à 4½c.....	2½c à 3c "
3½c à 3½c.....	2½c à 2½c "
2½c à 3½c.....	2½c à 2½c "
2c à 2½c.....	1½c à 2c "

Beurre

EAUX VERTES

son OVIDE GODIN
rant, Québec.

ont F.O.B. Québec et
enlevées. Peaux avec
sans sel payées sui-
vantes:
Octobre et novembre,
s. chaque peau, 07½c.
toutes les peaux de 52
s peaux de 50 lbs.

ngraissés, enlevées par
à 12 lbs moins une par

e campagne 8 à 15 lb.
a 08½c la lb.

ux engraisés pesant
èce .80.

acons 70: chaque.

ux de bonne qualité

ueue 15c de moins.

ueue à .22c la lb.

rière .06 la lb.

.06 la lb.

No 1, pesantes .70c

s sans laine .05.

18 au 30 nov. 1935.

maison ou

se-cour

ALIMENTAIRES

..... \$0.95

..... 1.00

..... 1.35

..... 1.45

..... 1.50

..... 1.20

..... 1.55

..... 2.65

..... 2.70

..... 1.30

..... 2.50

..... 2.85

..... 1.65

..... 1.90

..... 11.00

..... 9.00

..... 2.50

..... 3.25

..... \$5.00

..... 4.70

..... 4.60

..... 4.50

..... \$1.40

..... .85

..... \$3.30

..... 2.40

..... D SALÉ

..... os au baril).... 54.00

..... os au baril).... 50.00

..... os au baril).... 49.00

..... os au baril).... 48.00

..... os au baril).... \$48.00

..... , gras et maigre 33.00

RIX

24 nov. 1932

19 nov. 1935

20 43½

07½ 19½

08 19½

43 77

06 10

04½ 07

04½ 11½

4.00 12.60

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Répartition des agneaux selon les besoins du marché

La répartition de l'approvisionnement, d'après les demandes pour l'agneau, présente un problème quelque peu différent de celui qui se pose quand il s'agit de bœuf ou de porc. La demande pour le bœuf et le porc est établie d'après la consommation quotidienne faite par toutes les classes de la société. L'agneau est simplement consommé comme changement, pour remplacer le bœuf et le porc et par conséquent il peut se vendre, comme viande "spéciale", à un prix relativement plus élevé. Afin que ce prix, relativement plus élevé, puisse être maintenu, il est nécessaire que les envois d'agneaux aux abattoirs soient faits très régulièrement pendant toute l'année. Dès que l'approvisionnement dépasse la demande, cette viande passe dans la catégorie de celles qui se consomment journellement afin d'être écoulée plus rapidement. Lorsque ceci se produit, l'agneau doit faire concurrence au bœuf et au porc et être vendu à un prix qui en permette la consommation rapide.

Jusqu'à ces dernières années, les envois d'agneaux ne se faisaient que pendant quelques mois de l'année seulement. Cette méthode occasionnait l'encombrement du marché à l'automne et il s'ensuivait, qu'au printemps et à l'été suivants, il n'y avait pas d'agneau. Les prix baissaient automatiquement, dès que le gros des envois commençait à s'écouler. Les agneaux que le commerce régulier ne pouvait absorber devaient être vendus en concurrence avec le bœuf et le porc ou devaient être envoyés au frigorifique. Cette viande frigorifiée avait nécessairement moins de valeur que la viande fraîche et, avant d'aller à la consommation, devait supporter des frais et risques dont il fallait tenir compte dans le prix de vente. Ce système de gérance des troupeaux, qui avait comme résultat l'envoi au marché de tous les agneaux de l'année à la fois, était un système des moins satisfaisants pour l'éleveur. L'âge et certaines caractéristiques individuelles doivent être pris en considération si la viande doit arriver au marché dans les conditions qui sont exigées. Un troupeau d'agneaux, vendu en entier à la même époque, comprendra des agneaux de conditions variées; certains ne seront pas encore à point tandis que d'autres le seront trop; certains seront trop maigres et d'autres trop gros.

Un système de gérance de troupeaux permettant l'envoi des agneaux au fur et à mesure que les bêtes sont à point pour le marché permettra à l'éleveur d'écouler ses agneaux au moment où ceux-ci ont atteint leur maturité.

En considérant que l'envoi des agneaux devrait être réparti sur toute l'année, on constata qu'il y avait deux problèmes à envisager.

Il y a deux genres d'élevage d'agneaux au Canada. Le premier consiste en troupeaux de ferme, élevés tout d'abord pour la viande et ayant habituellement un grand pourcentage de sang Down, ce qui résulte en une conformation compacte et une maturité précoce. Le second est l'élevage en grand dans des pâturages; ici, l'éleveur considère d'abord la valeur de la laine, et cette race est ordinairement plus robuste, de conformation plus grosse, aux pattes plus longues, et demandant plus de temps à se développer.

Les agneaux provenant du premier genre d'élevage naissent vers la fin de l'hiver ou le début du printemps, et leur envoi au marché se fait pendant l'été, quoiqu'une grosse proportion soit expédiée à l'automne. Les agneaux des pâ-

turages, vendus à l'automne avant d'être à point, sont achetés pour être engraisés et sont prêts pour le marché pendant l'hiver et les premiers mois du printemps.

Afin de maintenir un mouvement continu d'agneaux vers le marché pendant toute l'année, l'éleveur a dû se faire à l'idée d'une distribution plus uniforme de son bétail pendant les mois d'été et d'automne. L'engraisement a dû engraisser les agneaux provenant des champs de l'ouest afin que ceux-ci puissent être envoyés au marché pendant les mois d'hiver et de printemps.

La Section des Agneaux du Service du Bétail du Ministère de l'Agriculture du Canada a participé largement à intéresser les fermiers de l'est à l'engraissement des agneaux provenant des champs de l'ouest pour envoi au marché pendant l'hiver et le printemps.

Les efforts faits pour l'envoi des agneaux au marché pendant toute l'année ont été couronnés de succès et ceci se remarque facilement en comparant les chiffres d'envois pour les années 1921 et 1934.

Les mois d'avril, mai et juin étaient les mois où les agneaux manquaient le plus, et ce manque était toujours suivi par un encombrement du marché vers la fin de l'été et à l'automne.

En 1921, le total des agneaux du Canada s'élevait à 3,675,000, et les envois au marché pour le printemps étaient: avril, 4,546; mai, 10,693; juin, 28,634. En 1934, le total des agneaux du Canada était de 3,421,000 et les envois au marché pour le printemps étaient: avril, 33,762; mai, 32,000; juin, 55,000. Donc, avec une totalité pour ainsi dire stable, les envois au marché au début du printemps se sont grandement accrus et la situation s'est considérablement améliorée. Cette amélioration doit continuer jusqu'au moment où les envois d'agneaux au marché seront faits d'une façon uniforme pendant toute l'année, assurant ainsi le maximum de profits aux éleveurs.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUF. FLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

OXYMEL

SIROP AU M'EL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernois et W. Brunet.

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que :

Brochures — rapports — factums
catalogues — en-têtes de lettres — circulaires
enveloppes — factures — etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

Gens de la
campagne
et du district

FAITES
IMPRIMER

—au—

"SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS
COTATIONS

Bulletin sur les récoltes QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL — TEMPS — incertain, devenant très froid à la fin de la semaine, suivi de pluie et de grésil. POMMES: Les expéditions des McIntosh et Fameuse de Québec sont encore lentes, mais les prix pour les pommes en caisses, mannes et barils sont un peu plus fermes; le stock est en général de bonne qualité. POMMES DE TERRE: expéditions par camions relativement légères de Blanches locales sur les marchés de Montréal; demande bonne et prix plus fermes. AUTRES LÉGUMES: les choux, choux-fleurs,

céleri et légumes tubéreux sont tous sous abri. Provisions légères de légumes verts de serres chaudes sur les marchés des cultivateurs.

DISTRICT DE LA VILLE DE QUÉBEC — TEMPS — vents d'Est avec plusieurs pouces de neige, puis grêle. Il se fait un peu d'emballage de POMMES dans les entrepôts de Victoriaville et de Drummondville. Les fruits d'entrepôt ont atteint la maturité complète. La demande locale de POMMES DE TERRE augmente beaucoup depuis que le temps s'est refroidi. AUTRES LÉGUMES: approvisionnement limité de choux-fleurs, choux de Bruxelles, épinards et choux.

A La Votre!



Brassée Depuis 1790

Vous n'avez pas la peine d'écrire Utilisez ce coupon d'abonnement

Le Bulletin de la Ferme, Liée.

No 1 de la Couronne, Québec P. Q.

(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de _____ en bon de poste en paiement de _____ ans _____ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

NOUVEAU

Nom _____

R. R. No _____

Bureau de poste _____

Comté _____

Province _____

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrétage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

REGULÉ
carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.
27 SEP 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC